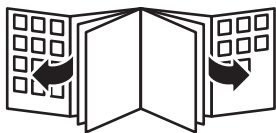


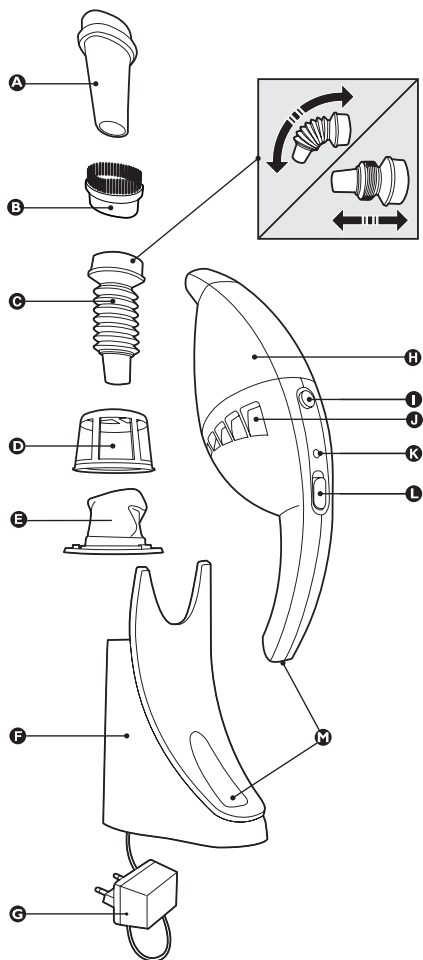
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC6053, FC6051, FC6050



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	12
ČEŠTINA	19
EESTI	25
HRVATSKI	31
MAGYAR	37
ҚАЗАҚША	43
LIETUVIŠKAI	49
LATVIEŠU	55
POLSKI	61
ROMÂNĂ	67
РУССКИЙ	73
SLOVENSKY	80
SLOVENŠČINA	86
SRPSKI	92
УКРАЇНСЬКА	98

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Crevice tool
- B** Brush tool
- C** Bendable crevice tool (FC6053 only)
- D** Outer filter
- E** Inner filter
- F** Charger
- G** Adapter
- H** Dust compartment
- I** Dust compartment release button
- J** Exhaust air openings
- K** Charging light (LED)
- L** On/off slide
- M** Contact strips

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance or the charger in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance or the charger if the plug, the mains cord or other parts are damaged.

- The adapter and the charger of this appliance cannot be replaced. If the adapter or charger is damaged, the appliance must be discarded.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Only charge the vacuum cleaner with the adapter and charger supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- The voltage on the contact strips in the charger is low (max. 12 volts) and therefore not dangerous.
- Always switch off the appliance after use and before you charge it.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Switch off the appliance when you charge it.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Noise level FC6053: Lc = 82 dB(A)
- Noise level FC6051: Lc = 80 dB(A)
- Noise level FC6050: Lc = 77 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Installing the charger

1 Install the charger in one of the following 2 ways:

- 1 Attach the charger to the wall as indicated in the figure (Fig. 2). If you attach the charger to the wall, the space between the screw holes should be 70mm.

8 ENGLISH

- 2 You can also place the charger on a horizontal surface (e.g. a table or desk) (Fig. 3).
- 2** Wind excess mains cord round the cord storage facility in the bottom of the charger (Fig. 4).

Charging the appliance

Charge the appliance for at least 16 hours before you use it for the first time.

- 1** Put the adapter in the wall socket.
- 2** Place the vacuum cleaner on the charger (Fig. 5).
 - ▶ The charging light goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 6).

Note: The charging light stays on as long as the appliance is placed on the plugged-in charger.

Note: The charging light does not give any information about the charge level of the built-in batteries.

Note: To optimise the lifetime of the rechargeable batteries, periodically discharge them completely by letting the appliance run until it stops and then recharge them fully again.

Using the appliance

- 1** Push the on/off slide forwards to switch on the appliance (Fig. 7).
- 2** Push the on/off slide backwards to switch off the appliance (Fig. 8).

Accessories

The appliance comes with the following accessories:

- 1 a brush tool to clean delicate surfaces;
 - 2 a crevice tool to clean corners or narrow gaps;
 - 3 a bendable crevice tool, contractible and extendable to clean hard-to-reach places (FC6053 only).
- 1** Take the accessory you want to use.

- 2 Attach the accessory to the nozzle of the appliance (Fig. 9).

Cleaning

Always remove the adapter from the wall socket before you clean the charger.

- 1 Clean the appliance with a damp cloth.

Emptying the dust compartment

Make sure you empty the dust compartment and clean the filters regularly.

- 1 Hold the appliance over a dustbin and press the dust compartment release button (Fig. 10).
- 2 Remove the filter unit from the dust compartment (Fig. 11).
- 3 Empty the dust compartment with your free hand.
- 4 Clean the outer filter and the inner filter.

Note: To clean the inner filter, remove the outer filter from the filter holder by turning it anticlockwise.

Note: Clean the outer filter and the inner filter with a brush or with a normal vacuum cleaner if they are very dirty.

Note: If necessary, clean the outer filter and the inner filter in cold or lukewarm water.

- 5 Place the outer filter back onto the filter holder and put the filter holder back into the dust compartment. Make sure you insert the filter holder in the correct way (Fig. 12).

If you have cleaned the filter unit with water, make sure the filter unit is completely dry before you reinsert it into the vacuum cleaner.

Storage

- 1 To store the brush tool and the crevice tool, place them on the charger (Fig. 13).

Replacement

Replace the inner filter if you can no longer clean it properly (usually after you have cleaned it about 50 times).

- 1** Remove the filter unit from the dust compartment (Fig. 11).
- 2** Turn the outer filter anticlockwise (1) and remove it from the holder (2) (Fig. 14).
- 3** Gently turn the inner filter anticlockwise (1) and remove it from the holder (2) (Fig. 15).
- 4** Place a new inner filter on the holder (1) and turn the filter clockwise to attach it to the holder (2) (Fig. 16).
- 5** Push the tip of the inner filter inwards (Fig. 17).
- 6** Place the outer filter on the holder (1) and turn it clockwise to attach it to the holder (2) (Fig. 18).

Accessories

New inner filters are available under type no. FC8035. Contact your Philips dealer.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw away the batteries with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way (Fig. 20).

Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, we advise you to remove the adapter from the wall socket to save energy.

Removing the rechargeable batteries

Only remove the rechargeable batteries if they are completely empty.

NiCd/NiMH batteries can be harmful to the environment and may explode if exposed to high temperatures or fire.

- 1** Let the appliance run until it stops, undo the screws and open the vacuum cleaner (Fig. 21).
- 2** Cut the connecting wires one by one and remove the batteries (Fig. 22).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Тесен накрайник
- B** Четка
- C** Тесен накрайник с коляно (само за FC6053)
- D** Външен филтър
- E** Вътрешен филтър
- F** Зарядно устройство
- G** Адаптер
- H** Отделение за прах
- I** Бутон за отваряне на отделението за прах
- J** Отвори за изходящ въздух
- K** Индикатор за зареждане (светодиод)
- L** Плъзгач за вкл./изкл.
- M** Контактни пластини

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- Никога не потапяйте уреда или зарядното устройство във вода или друга течност и не ги мийте с течаща вода.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда или зарядното устройство, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.

- Адаптерът и зарядното устройство на този уред не могат да се сменят. Ако се повреди адаптерът или зарядното устройство, уредът трябва да се изхвърли.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, включително деца, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Внимание

- Зареждайте прахосмукачката само с влизашите в доставения комплект адаптер и зарядно устройство. По време на зареждането адаптерът е топъл на пипане. Това е нормално.
- Напрежението на контактните пластини в зарядното устройство е ниско (макс. 12 V) и затова не е опасно.
- Винаги изключвайте уреда след употреба и преди зареждане.
- Никога не закривайте отворите за изходящ въздух при работа на прахосмукачката.
- Изключвайте уреда, когато го зареждате.
- Използвайте прахосмукачката винаги със сглобен филтърен блок.
- Ниво на шума за FC6053: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$
- Ниво на шума за FC6051: $L_c = 80 \text{ dB(A)}$
- Ниво на шума за FC6050: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Инсталиране на зарядното устройство

- 1** Инсталирайте зарядното устройство по един от следните 2 начина:

1 Закрепете зарядното устройство към стената, както е показано на фигурата (фиг. 2).

Ако закрепвате зарядното устройство към стената, разстоянието между отворите за винтовете трябва да е 70 мм.

2 Можете също да поставите зарядното устройство върху хоризонтална повърхност (напр. маса или бюро) (фиг. 3).

2 Навийте излишната дължина на захранващия кабел около приспособлението за прибиране на кабела в долната част на зарядното устройство (фиг. 4).

Зареждане на уреда

Оставете уреда да се зарежда в продължение на поне 16 часа, преди да го използвате за пръв път.

1 Включете адаптера в контакта.

2 Поставете прахосмукачката в зарядното устройство (фиг. 5).

▶ Индикаторът за зареждане светва, за да покаже, че уредът се зарежда (фиг. 6).

Забележка: Индикаторът за зареждане свети, докато уредът е поставен върху включеното в контакта зарядно устройство.

Забележка: Индикаторът не дава никакви показания за нивото на зареждане на вградените батерии.

Забележка: За да се оптимизира срокът на употреба на акумулаторните батерии, те трябва периодично да се разреждат напълно, като се остави уредът да работи, докато спре, а след това се заредят отново докрай.

Използване на уреда

1 Преместете плъзгача за вкл./изкл. напред, за да включите уреда (фиг. 7).

2 Преместете плъзгача за включване назад, за да изключите уреда (фиг. 8).

Принадлежности

Към уреда има приложени следните принадлежности:

- 1 накрайник с четка, за почистване на деликатни повърхности;
- 2 тесен накрайник, за почистване на тесни места;
- 3 тесен накрайник с коляно, който се сгъва и разгъва за почистване на трудни за достигане места (само за FC6053).

- 1 **Вземете необходимия накрайник.**
- 2 **Закрепете накрайника към мундщука на уреда (фиг. 9).**

Почистване

Винаги изваждайте адаптера от мрежовия контакт, преди да почиствате зарядното устройство.

- 1 **Почистете уреда с влажна кърпа.**

Изпразване на отделението за прах

Погрижете се редовно да изпразвате отделението за прах и да почиствате филтрите.

- 1 **Като държите уреда над кофа за смет, натиснете бутона за отваряне на отделението за прах (фиг. 10).**
- 2 **Извадете филтърния комплект от отделението за прах (фиг. 11).**
- 3 **Изпразнете отделението за прах със свободната си ръка.**
- 4 **Почистете външния филтър и вътрешния филтър.**

Забележка: За да почистите вътрешния филтър, свалете външния филтър от държача, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.

Забележка: Почистете външния и вътрешния филтър с четка или с обикновена прахосмукачка, ако са много замърсени.

Забележка: Ако е необходимо, измийте външния и вътрешния филтър със студена или хладка вода.

- 5 Закрепете външния филтър обратно към държача и го сложете обратно в отделението за прах. Проверете дали сте поставили правилно държача (фиг. 12).

Ако сте измили филтърния комплект с вода, уверете се, че той е напълно сух, преди да го поставите отново в прахосмукачката.

Съхранение

- 1 Можете да съхранявате накрайника с четка и тесния накрайник, като ги поставите върху зарядното устройство (фиг. 13).

Замяна

Сменете вътрешния филтър, ако вече не можете да го изчистите добре (обикновено след около 50 почиствания).

- 1 Извадете филтърния комплект от отделението за прах (фиг. 11).
- 2 Завъртете външния филтър обратно на часовниковата стрелка (1) и го извадете от държача (2) (фиг. 14).
- 3 Внимателно завъртете вътрешния филтър обратно на часовниковата стрелка (1) и го извадете от държача (2) (фиг. 15).
- 4 Поставете новия вътрешен филтър върху държача (1) и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го закрепите за държача (2) (фиг. 16).
- 5 Натиснете навътре върха на вътрешния филтър (фиг. 17).
- 6 Поставете външния филтър върху държача (1) и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го закрепите за държача (2) (фиг. 18).

Принадлежности

Нови вътрешни филтри се предлагат под типов № FC8035. Обърнете се към вашия търговец на уреди на Philips.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 19).
- Вградените акумулаторни батерии съдържат вещества, които замърсяват околната среда. Изваждайте батериите, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда (фиг. 20).

Икономия на енергия

Ако по-продължително време няма да използвате уреда, препоръчваме да извадите адаптера от контакта, за да пестите енергия.

Изваждане на акумулаторните батерии

Изваждайте акумулаторните батерии само когато са напълно изтощени.

NiCd/NiMH батериите могат да бъдат опасни за околната среда и могат да се пръснат, ако се изхвърлят при високи температури или в огън.

- 1** Оставете уреда да работи, докато не спре, разхлабете винтовете и отворете преходната част (фиг. 21).
- 2** Срежете един по един свързващите проводници и извадете батериите (фиг. 22).

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com.

com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Nástavec pro štěrby
- B** Kartáč
- C** Ohebný nástavec pro štěrby (pouze u FC6053)
- D** Vnější filtr
- E** Vnitřní filtr
- F** Nabíječka
- G** Adaptér
- H** Prachová komora
- I** Tlačítko pro otevření prachové komory
- J** Výstupní otvory vzduchu
- K** Kontrolka nabíjení (LED)
- L** Posuvný spínač/vypínač
- M** Kontaktní body

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Také nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.
- Přístroj ani nabíječku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani je neoplachujte pod tekoucí vodou.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce nebo nabíječce, síťové šňůře nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.

- Adaptér ani nabíječku tohoto přístroje nelze vyměnit. Dojde-li k poškození adaptéru nebo nabíječky, musí být přístroj vyřazen z provozu.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Akumulátory vysavače nabíjejte vždy jen pomocí dodaného adaptéru s nabíječkou. Adaptér se během nabíjení zahřívá, což je normální jev.
- Napětí na kontaktních bodech nabíječky je nízké (nejvýše 12 V), a není proto nebezpečné.
- Po použití a před nabíjením přístroj vždy vypněte.
- Nikdy neblokujte výstupní otvory vzduchu během vysávání.
- Při nabíjení přístroj vypněte.
- Vysavač používejte vždy s nasazenou jednotkou filtru.
- Hladina hluku FC6053: Lc = 82 dB (A)
- Hladina hluku FC6051: Lc = 80 dB (A)
- Hladina hluku FC6050: Lc = 77 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Instalace nabíječky

1 Nabíječku nainstalujte jedním ze 2 následujících způsobů:

1 Nabíječku připevněte na zeď, jak je znázorněno na obrázku (Obr. 2). Pokud připevňujete nabíječku na zeď, vzdálenost mezi otvory pro šrouby by měla být 70 mm.

2 Nabíječku můžete též umístit na vodorovnou plochu, například na stůl (Obr. 3).

2 Nadbytečný síťový kabel oviňte okolo háčků pro šňůru ve spodní části nabíječky (Obr. 4).

Nabíjení akumulátoru přístroje

Před prvním použitím nabíjejte akumulátory přístroje po dobu alespoň 16 hodin.

1 Zasuňte adaptér do zásuvky.

2 Vložte vysavač do nabíječky (Obr. 5).

► Kontrolka se rozsvítí, což indikuje, že se přístroj nabíjí (Obr. 6).

Poznámka: Kontrolka bude svítit, dokud bude přístroj v nabíječce.

Poznámka: Kontrolka nedává žádnou informaci o tom, jak dalece je vestavěný akumulátor nabitý.

Poznámka: Chcete-li prodloužit životnost akumulátorů, pravidelně je zcela vybijte. Nechejte přístroj běžet, dokud se nezastaví a pak jej opět plně nabijte.

Použití přístroje

1 Zapněte přístroj posunutím vypínače směrem dopředu (Obr. 7).

2 Vypněte přístroj posunutím vypínače směrem dozadu (Obr. 8).

Příslušenství

S přístrojem je dodáváno následující příslušenství:

- 1 kartáčový nástavec pro čištění jemných povrchů
- 2 nástavec pro štěrby pro čištění rohů a úzkých mezer
- 3 ohebný nástavec pro štěrby, který lze zkracovat a prodlužovat pro čištění špatně přístupných míst (pouze u FC6053).

1 Vyměňte příslušenství, které chcete použít.

2 Vybrané příslušenství připojte ke koncovce přístroje (Obr. 9).

Čištění

Před čištěním nabíječky adaptér vždy vyjměte ze síťové zásuvky.

- 1 Příklad: Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

Vyprazdňování prachové komory

Ujistěte se, že je prostor prachového filtru prázdný a pravidelně čistěte filtr:

- 1 Podržte přístroj nad odpadkovým košem a stiskněte tlačítko pro otevření prachové komory (Obr. 10).
- 2 Vyjměte filtr z prachové komory (Obr. 11).
- 3 Volnou rukou vyprázdněte prachovou komoru.
- 4 Vyčistěte vnitřní i vnější filtr.

Poznámka: Abyste vyčistili filtr, sejměte vnější filtr z držáku tak, že jím otočíte proti směru pohybu hodinových ruček.

Poznámka: Vnější i vnitřní filtr vyčistěte kartáčkem nebo, pokud je značně zašpiněný, pomocí běžného vysavače.

Poznámka: Pokud by to bylo nutné, omyjte vnitřní i vnější filtr ve studené nebo mírně vlažné vodě.

- 5 Vložte vnější filtr zpět do jeho držáku a držák s filtrem vraťte do prachové komory. Dbejte na to, abyste ho vložili správně (Obr. 12).

Pokud jste jednotku filtru čistili vodou, ujistěte se, že je filtr před vrácením do vysavače zcela suchý.

Uskladnění

- 1 Chcete-li uložit kartáčový nástavec a štěrbinovou hubici, umístěte je na nabíječku (Obr. 13).

Výměna

Vnitřní filtr vyměňte, pokud jej již nelze řádně vyčistit (většinou po přibližně 50 čištěních).

- 1** Vyměňte filtr z prachové komory (Obr. 11).
- 2** Vnější filtrem otočte proti směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2) (Obr. 14).
- 3** Vnitřním filtrem jemně otočte proti směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2) (Obr. 15).
- 4** Nový vnitřní filtr vložte do držáku (1) a otáčením ve směru hodinových ručiček jej připevněte k držáku (2) (Obr. 16).
- 5** Dno vnitřního filtru zatlačte směrem dovnitř (Obr. 17).
- 6** Vnější filtr vložte do držáku (1) a otáčením ve směru hodinových ručiček jej připevněte k držáku (2) (Obr. 18).

Příslušenství

Nové vnitřní filtry zakoupíte u prodejce výrobků Philips pod typovým označením FC8035.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 19).
- Vestavěné akumulátory obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Když přístroj likvidujete, vyjměte z něj baterii. Nelikvidujte baterie spolu s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte je na oficiálním sběrném místě. Přístroj můžete zanést do servisního střediska společnosti Philips. Personál střediska akumulátor vyjme a zajistí jeho bezpečnou likvidaci (Obr. 20).

Úspora energie

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, doporučujeme vám vyjmout transformátorovou zástrčku ze zásuvky abyste ušetřili energii.

Vyjmutí akumulátorů

Akumulátory z přístroje vyjměte pouze po úplném vybití.

Akumulátory typu NiCd nebo typu NiMH mohou při svém rozpadu poškodit životní prostředí. Nesmíte je též vystavit nadměrným teplotám nebo ohni, kdy mohou způsobit škodu vybuchnutím.

- 1** Nechte přístroj v chodu až do doby, kdy se jeho motor zastaví. Odšroubujte šrouby a otevřete vysavač (Obr. 21).
- 2** Postupně odpojte přívodní vodiče akumulátorů a akumulátory vyjměte (Obr. 22).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Piluotsak
- B** Hariotsak
- C** Painduv piluotsak (ainult mudelil FC6053)
- D** Välimine filter
- E** Sisemine filter
- F** Laadija
- G** Adapter
- H** Tolmukamber
- I** Tolmukambri vabastusnupp
- J** Õhu väljalaskeavad
- K** Laadimise märgutuli (valgusdiodid)
- L** Sisse/välja liuglüli
- M** Kontaktid

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege sisse vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege sisse tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.
- Ärge kunagi kastke seadet ja laadijat vette või mõne muu vedeliku sisse ega loputage neid veekraani all.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet või laadijat, kui pistik, toitejuhe või seadmete mõni muu osa on kahjustatud.

- Selle seadme adapterit ega laadijat ei ole võimalik vahetada. Kui adapter või laadija on kahjustatud, tuleb seade kasutusest kõrvaldada.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Ettevaatust

- Laadige tolmuimejat ainult kaasasoleva adapteri ja laadijaga. Laadimise käigus läheb adapter soojaks. See on normaalne.
- Pinge laadija kontaktidel on madal (kuni 12 volti) ning on seetõttu ohutu.
- Lülitage seade alati pärast kasutamist ja enne laadimist välja.
- Tolmuimemise ajal ei tohi õhu väljalaskeavasid kinni katta.
- Enne laadimist lülitage seade välja.
- Kasutage tolmuimejat alati koos filtriga.
- Mudeli FC6053 müratase: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$
- Mudeli FC6051 müratase: $L_c = 80 \text{ dB (A)}$
- Mudeli FC6050 müratase: $L_c = 77 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistused kasutamiseks

Laadija paigaldamine

1 Paigaldage laadija ühel kahest allpool kirjeldatud viisil:

- 1 Paigaldage laadija seinale nagu näidatud joonisel (Jn 2).
Kui paigaldate laadija seinale, peab kruvidevaheline kaugus olema 70 mm.
- 2 Laadija võib ka horisontaalasendis olla (nt lauale asetatud) (Jn 3).

2 Kerige liigne toitejuhe ümber seadme põhjal oleva juhtmehoiusti konksude (Jn 4).

Seadme laadimine

Enne esimest kasutamist laadige seadet vähemalt 16 tundi.

- 1 Ühendage adapter seinakontakti.
- 2 Asetage tolmuimeja laadijasse (Jn 5).
 - ▶ Seadme laadimise ajaks süttib laadimise märgutuli (Jn 6).

Märkus: Laadimise märgutuli põleb nii kaua, kuni seade asub sisselülitatud laadijas.

Märkus: Laadimise märgutuli ei näita, missugune on laetustase tolmuimeja akudes.

Märkus: Akude tööaega saab pikendada, kui need aegajalt täielikult tühjendada ja uuesti täis laadida, milleks laske tolmuimejal seiskumiseni töötada ning laadige siis akud taas täis.

Seadme kasutamine

- 1 Seadme sisselülitamiseks lükake sisse/välja liuglüli ettepoole (Jn 7).
- 2 Seadme väljalülitamiseks lükake sisse/välja liuglüli tahapoole (Jn 8).

Tarvikud

Seadmega on kaasas järgmised tarvikud:

- 1 hariotsak ettevaatlikuks puhastamiseks;
- 2 piluotsak nurkade ja pragude puhastamiseks;
- 3 painduv ja pikendatav piluotsak raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks (ainult mudelil FC6053).

- 1 Võtke tarvik, mida soovite kasutada.
- 2 Paigaldage tarvikud seadme otsakule (Jn 9).

Puhastamine

Enne kui hakkate laadijat puhastama, tõmmake alati adapter seinakontaktist välja.

- 1 Puhastage seadet niiske lapiga.

Tolmukambri tühjendamine.

Tühjendage tolmuksambrit ja filtreid korrapäraselt.

- 1** Hoidke seadet prügikasti kohal ja vajutage tolmuksambri vabastusnuppu (Jn 10).
- 2** Eemaldage filter tolmuksambrist (Jn 11).
- 3** Tühjendage vaba käega tolmuksamber.
- 4** Puhastage nii välimine kui sisemine filter.

Märkus: Sisemise filtri puhastamiseks eemaldage filtrihoidikust väline filter, keerates seda vastupäeva.

Märkus: Kui välimine ja/või sisemine filter on väga määrdunud, võite nende puhastamiseks kasutada harja või tavalist tolmuimejat.

Märkus: Vajaduse korral peske nii välimist kui sisemist filtrit külmas või leiges vees.

- 5** Paigaldage välimine filter tagasi filtrihoidikusse ja pange hoidik tagasi tolmuksambri. Kontrollige, et filtrihoidik oleks korralikult oma kohal (Jn 12).

Kui puhastasite filtrit veega, veenduge enne filtri tolmuimejasse sisestamist, et see on täiesti kuiv.

Hoiustamine

- 1** Hariotsaku ja piluotsaku hoiustamiseks asetage need laadijale (Jn 13).

Asendamine

Vahetage sisemine filter, kui seda ei saa enam korralikult puhastada (tavaliselt pärast seda, kui olete filtrit puhastanud umbes 50 korda).

- 1** Eemaldage filter tolmuksambrist (Jn 11).
- 2** Keerake välist filtrit vastupäeva (1) ja tõmmake see filtrihoidikust välja (2) (Jn 14).

- 3** Keerake sisemist filtrit ettevaatlikult vastupäeva (1) ja tõmmake see filtrihoidikust välja (2) (Jn 15).
- 4** Sisestage uus sisemine filter hoidikusse (1) ja keerake filtrit hoidikusse kinnitamiseks päripäeva (2) (Jn 16).
- 5** Lükake sisemise filtri ots sissepoole (Jn 17).
- 6** Sisestage väline filter hoidikusse (1) ja keerake filtrit hoidikusse kinnitamiseks päripäeva (2) (Jn 18).

Tarvikud

Hankige uued sisemised filtrid mudelinumbri FC8035.Võtke ühendus Philipsi toodete müüjaga.

Keskkond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (Jn 19).
- Seadmesse sisseehitatud taaslaetavad akud sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist eemaldage akud seadmest. Ärge akusid tavalise olmeprügi hulka visake. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Seadme võite Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus keskuse personal akud eemaldab ja need keskkonda kahjustamata utiliseerib (Jn 20).

Energia säästmine

Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, soovime elektrisäästmise eesmärgil adapter seina pistikupesast eemaldada.

Laetavate patareide eemaldamine

Taaslaetava aku eemaldamisel peab see täiesti tühi (laadimata) olema.

NiCd-/NiMH-akud võivad keskkonda kahjustada ning kõrgel temperatuuril või tules plahvatada.

- 1** Laske seadmel töötada, kuni see seiskub, keerake kruvid lahti ning avage tolmuimeja (Jn 21).

2 Lõigake juhtmed ükshaaval läbi ja eemaldage aku (Jn 22).**Garantii ja hooldus**

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Nastavak za uske površine
- B** Mala četka
- C** Savitljiva uska cijev (samo FC6053)
- D** Vanjski filter
- E** Unutarnji filter
- F** Punjač
- G** Adapter
- H** Spremnik za prašinu
- I** Gumb za otpuštanje spremnika za prašinu
- J** Otvori za zrak
- K** Indikator napajanja (LED)
- L** Klizni gumb za uključivanje/isključivanje
- M** Kontakti

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne usisavajte vodu ili neku drugu vrstu tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohlade.
- Aparat i punjač nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu niti ih ispirati pod mlazom vode.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat ili punjač nemojte koristiti ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.

- Adapter i punjač aparata se ne mogu mijenjati. Ako se adapter ili punjač oštete, aparat se mora baciti.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Oprez

- Usisavač puniti samo pomoću adaptera i punjača isporučениh s aparatom. Tijekom punjenja adapter postaje topao na dodir. To je normalno.
- Napon na kontaktima punjača je nizak (maks. 12 volti) i stoga bezopasan.
- Aparat obavezno isključite nakon korištenja i prije punjenja.
- Tijekom usisavanja nemojte blokirati otvore za izlaz zraka na usisavaču.
- Aparat isključite prije punjenja.
- Usisavač obavezno koristite s pričvršćenom jedinicom filtera.
- Razina buke FC6053: $L_c = 82$ dB (A)
- Razina buke FC6051: $L_c = 80$ dB (A)
- Razina buke FC6050: $L_c = 77$ dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Montaža punjača

1 Punjač montirajte na jedan od sljedeća 2 načina:

- 1 Punjač pričvrstite na zid kao što je naznačeno na slici (Sl. 2). Ako punjač montirate na zid, razmak između rupa na zidu mora biti 70 mm.
- 2 Punjač možete smjestiti i na vodoravnu podlogu (npr. stol) (Sl. 3).

2 Višak kabela za napajanje namotajte oko podnožja aparata (Sl. 4).

Punjenje aparata

Aparat punite najmanje 16 sati prije prve uporabe.

- 1** Adapter priključite u zidnu utičnicu.
- 2** Usisavač postavite na punjač (Sl. 5).
- ▶ Indikator punjenja se pali, što znači da se aparat puni (Sl. 6).

Napomena: Indikator punjenja svijetlit će sve dok se aparat nalazi na punjaču priključenom na napajanje.

Napomena: Kontrolna lampica ne daje nikakvu informaciju o razini napunjenosti ugrađenih baterija.

Napomena: Kako biste produžili vijek trajanja baterija s mogućnošću punjenja, s vremena na vrijeme ih potpuno ispraznite puštajući aparat da radi dok se ne zaustavi, a zatim ih ponovno napunite do kraja.

Korištenje aparata

- 1** Klizni gumb za uključivanje/isključivanje gurnite prema naprijed kako biste uključili aparat (Sl. 7).
- 2** Klizni gumb za uključivanje/isključivanje gurnite prema natrag kako biste isključili aparat (Sl. 8).

Dodatni pribor

Aparat se isporučuje sa sljedećim dodatnim priborom:

- 1 četka za čišćenje osjetljivih površina;
- 2 uski nastavak za čišćenje kutova ili uskih pukotina;
- 3 savitljiva uska cijev koja se može uvući i izvući za čišćenje teško dostupnih mjesta (samo FC6053).

- 1** Uzmite nastavak koji želite koristiti.
- 2** Pričvrstite dodatak na otvor aparata (Sl. 9).

Čišćenje

Prije čišćenja punjača obavezno izvadite adapter iz zidne utičnice.

- 1 Čistite aparat vlažnom krpom.

Pražnjenje spremnika za prašinu

Redovito praznite spremnik za prašinu i čistite filtere.

- 1 Držite aparat iznad kante za otpatke i pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu (Sl. 10).
- 2 Izvadite jedinicu s filterom iz spremnika za prašinu (Sl. 11).
- 3 Slobodnom rukom ispraznite spremnik za prašinu.
- 4 Očistite vanjski i unutarnji filter.

Napomena: Kako biste očistili unutarnji filter, izvadite vanjski filter iz držača za filter okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

Napomena: Vanjski i unutarnji filter čistite četkom ili običnim usisavačem ako su jako prljavi.

Napomena: Ako je potrebno, vanjski i unutarnji filter čistite u hladnoj ili toploj vodi.

- 5 Vanjski filter vratite u držač za filter, a držač za filter u spremište za prašinu. Pazite da držač za filter ispravno umetnete (Sl. 12).

Ako ste filter oprali u vodi, pazite da se potpuno osuši prije nego što ga vratite u usisavač.

Spremanje

- 1 Četku i nastavak za uske površine spremite tako da ih stavite na punjač (Sl. 13).

Zamjena dijelova

Unutarnji filter zamijenite ako ga više ne možete pravilno čistiti (obično nakon 50 čišćenja).

- 1 Izvadite jedinicu s filterom iz spremnika za prašinu (Sl. 11).

- 2** Vanjski filter zakrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite ga iz držača (2) (Sl. 14).
- 3** Nježno zakrenite unutarnji filter u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite ga iz držača filtera (2) (Sl. 15).
- 4** Na držač stavite novi unutarnji filter (1) i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu (2) kako biste ga pričvrstili na držač (Sl. 16).
- 5** Vrh unutarnjeg filtera pogurajte prema unutra (Sl. 17).
- 6** Vanjski filter stavite na držač (1) i okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili na držač (2) (Sl. 18).

Dodatni pribor

Novi unutarnji filteri su dostupni pod brojem FC8035. Obratite se prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 19).
- Ugrađene baterije s mogućnošću punjenja sadrže tvari koje mogu biti štetna za okoliš. Izvadite baterije prilikom odlaganja aparata. Baterije nemojte bacati s običnim kućanskim otpadom, nego ih odložite na službeno mjesto za odlaganje. Aparat možete odnijeti i u ovlaštenu servis tvrtke Philips, čije će osoblje izvaditi baterije umjesto vas i odložiti ih na način koji je siguran za okoliš (Sl. 20).

Ušteda energije

Ako aparat ne namjeravate koristiti duže vrijeme, savjetujemo vam da izvadite adapter iz zidne utičnice kako biste uštedjeli energiju.

Vađenje punjivih baterija

Baterije s mogućnošću punjenja izvadite samo ako su potpuno prazne.

NiCd/NiMH baterije mogu biti opasne za okoliš i eksplodirati ako su izložene visokim temperaturama ili vatri.

- 1** Pustite aparat da radi dok se ne zaustavi, izvadite vijke i otvorite usisavač (Sl. 21).
- 2** Prerežite žice za spajanje jednu za drugom i izvadite baterije (Sl. 22).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Réstisztító szívófej
- B** Kefés szívófej
- C** Hajlékony réstisztító szívófej (az FC6053 típushoz)
- D** Kimeneti szűrő
- E** Bemeneti szűrő
- F** Töltő
- G** Adapter
- H** Porkamra
- I** Porkamranyitó gomb
- J** Kimenőlevegő-nyílások
- K** Töltésjelző LED
- L** Be-/kikapcsológomb
- M** Érintkezők

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még ki nem hűlt hamu felszívása tilos!
- Ne merítse a készüléket vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le a csap alatt.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket és a töltőt, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.

- A készülék töltője és adaptere nem cserélhető. Ha az adapter vagy a töltő megsérül, a készüléket ki kell dobni.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességgel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismerettel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára. A biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett használják.
- Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Vigyázat!

- A porszívót kizárólag a hozzá mellékelt hálózati adapterrel és töltővel töltsse fel. Töltés közben az adapter melegekedhet. A jelenség normális.
- A töltő érintkezőin alacsony a feszültség (max. 12 V), ezért nem veszélyes.
- Használat után és töltés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A kimenőlevegő-nyílásokat hagyja szabadon porszívózás közben.
- A töltés előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A porszívót mindig a megfelelően behelyezett szűrőegységgel használja.
- Zajszint - FC6053: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$
- Zajszint - FC6051: $L_c = 80 \text{ dB(A)}$
- Zajszint - FC6050: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

A töltő beüzemelése

1 A készüléket két különböző módon szerelheti fel:

- 1 A töltőt az ábrának megfelelően szerelheti a falra (ábra 2).
Ha a töltőt a falra szereli, a furatok közötti távolság 70 mm legyen.
- 2 A töltő vízszintes helyre is helyezhető, pl. asztalra vagy polcra (ábra 3).

- 2** Tekerje fel a felesleges tápkábelt a kábeltartóra a töltő alján (ábra 4).

A készülék töltése

A készüléket az első használat előtt legalább 16 óra hosszat kell tölteni.

- 1** Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.

- 2** Helyezze a porszívót a töltőre (ábra 5).

▶ A készülék töltését világító LED jelzi (ábra 6).

Megjegyzés: Amíg a készülék a hálózathoz csatlakoztatott töltőn van, a töltésjelző LED folyamatosan világít.

Megjegyzés: A töltésjelző LED nem tájékoztat a beépített akkumulátorok töltöttségi szintjéről.

Megjegyzés: Az akkumulátorok élettartamának megnövelésének érdekében időközönként merítse le teljesen őket úgy, hogy a készüléket addig üzemelteti, amíg le nem áll, ezután pedig töltsse fel teljesen őket.

A készülék használata

- 1** A készüléket a be-/kikapcsoló gomb előretolásával kapcsolhatja be (ábra 7).
- 2** A készüléket a be-/kikapcsoló gomb hátratólásával kapcsolhatja ki (ábra 8).

Tartozékok

A készülék tartozékai:

- 1 kefék fej a finom felületek tisztításához;
- 2 réstisztító fej a sarkok és szűk helyek tisztításához;
- 3 hajlékony réstisztító fej, harmónika szerűen hosszabbítható vagy összenyomható, a nehezen elérhető helyek tisztításához (csak az FC6053 készülékekhez).

- 1** Válassza ki a megfelelő tartozékot!

- 2** Csatlakoztassa a tartozékot a készülék szívófejéhez (ábra 9).

Tisztítás

A töltő tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból.

- 1 A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

A porkamra kiürítése

Rendszeresen ürítse ki a porkamrát, és tisztítsa meg a szűrőket.

- 1 Tartsa a készüléket szemetes fölé, és nyomja meg a porkamra kioldó gombját (ábra 10).
- 2 Vegye ki a szűrőegységet a porkamrából (ábra 11).
- 3 Szabad kezével ürítse ki a porkamrát.
- 4 Tisztítsa ki a kimeneti és a bemeneti szűrőt.

Megjegyzés: A bemeneti szűrő tisztításához a kimeneti szűrőt a szűrőtartó óramutató járásával ellentétes elfordításával veheti ki.

Megjegyzés: A kimeneti és bemeneti szűrőt kefével, ha nagy mértékben szennyeződött, akkor porszívóval is kitisztíthatja.

Megjegyzés: Ha szükséges, a kimeneti és bemeneti szűrőt hideg vagy langyos vízben is tisztíthatja.

- 5 Helyezze vissza a kimeneti szűrőt a szűrőtartóra, majd tegye vissza a szűrőtartót a porkamrába. Ügyeljen arra, hogy a szűrőtartót helyesen illessze vissza (ábra 12).

Ha vízzel tisztítja a szűrőt, feltétlenül várja meg, amíg teljesen megszárad, mielőtt visszateszi a porszívóba.

Tárolás

- 1 A kefék szívófejet és a réstisztító szívófejet tárolja a töltőn (ábra 13).

Csere

Ha a bemeneti szűrőt már nem lehet tökéletesen kitisztítani, cserélje ki (általában kb. 50 kitisztítás után).

- 1** Vegye ki a szűrőegységet a porkamrából (ábra 11).
- 2** Fordítsa el a kimeneti szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból(2) (ábra 14).
- 3** Óvatosan fordítsa el a bemeneti szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból (2) (ábra 15).
- 4** Helyezze az új bemeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (2) (ábra 16).
- 5** Nyomja a bemeneti szűrő széleit befelé (ábra 17).
- 6** Helyezze a kimeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (2) (ábra 18).

Tartozékok

Az új bemeneti szűrők FC8035 típuszámmal kaphatók. Forduljon a legközelebbi Philips márkakereskedőhöz.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahaznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 19).
- A beépített akkumulátorok környezetszennyező anyagokat tartalmaznak. A készülék leselejtezésekor távolítsa el belőle az akkumulátorokat. Az akkumulátorokat ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, hanem adja le hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen. A készüléket Philips szervizközpontba is elviheti, ahol a személyzet eltávolítja, és környezetkímélő módon kiselejtezi az akkumulátorokat (ábra 20).

Energiamegtakarítás

Ha sokáig nem szándékozik a készüléket használni, akkor az energiamegtakarítás érdekében ajánlatos a hálózati adaptert a fali konnektorból kihúzni.

Az akkumulátorok eltávolítása

Csak akkor vegye ki az akkumulátorokat, ha teljesen lemerültek.

A NiCd/NiMH akkumulátorok a környezetre ártalmasak, magas hőmérséklet vagy tűz hatására felrobbanhatnak.

- 1** Hagyja addig működni a készüléket, míg leáll, csavarja ki a csavarokat, és nyissa fel a porszívó burkolatát (ábra 21).
- 2** Vágja el egyenként a csatlakozó vezetékeket, és vegye ki az akkumulátort (ábra 22).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді «www.philips.com/welcome» веб-бетінде тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Саңылаулы құрал
- B** Қылшақты аспап
- C** Бүктелетін жарықшақты аспап (тек FC6053 түрінде ғана)
- D** Сыртқы фильтр
- E** Ішкі фильтр
- F** Зарядтау құрылғысы
- G** Адаптер
- H** Шаң жинағыш орын
- I** Шаң жинағыш орнын ашатын түйме
- J** Жұмыс жасап болған ауаны шығаратын тесікшелер
- K** Зарядталып жатыр дегенді білдіретін жарық (LED)
- L** Қосу/өшіру ысырмасы
- M** Байланыс таспалары

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық құрал ретінде сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Суды немесе басқа сұйықтықты сорғызуға болмайды. Тез жанатын заттарды сорғызбаңыз, ал күлді суығаннан кейін сорғызу керек.
- Құралды немесе зарядтағышты суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз және ағынды судың астына шаймаңыз.

Абайлаңыз!

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымдалған болса, құралды немесе зарядтағышты қолданбаңыз.

- Осы құралдың адапторын және зарядтайтын бөлігін ауыстыруға болмайды. Егер адаптор немесе зарядтайтын бөлік зақымдалған болса, құралды тастау керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құралды пайдалану нұсқауларынсыз, мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдардың (соның ішінде балалар) бұл құралды қолдануына болмайды.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.

Ескерту

- Шаң сорғышты тек қоса берілген адаптормен және зарядтаушымен ғана зарядтаңыз. Зарядталып жатқанда адаптор қызып кетеді. Ол әдеттегі нәрсе.
- Зарядтайтын бөліктегі байланыс таспаларының вольтажы төмен болғандықтан (ең көп дегенде 12 вольт), ол қауіпті емес.
- Қолданып болған соң және зарядтамас бұрын, құралды әрдайым өшіру керек.
- Шаңды сорып жатқанда, жұмыс жасап болған ауаны шығаратын тесікшелерді жаппаңыз.
- Зарядтағанда, құралды өшіріңіз.
- Шаң сорғышты фильтр бөлігімен ғана қолданыңыз.
- Шу деңгейі: FC6053: $L_c = 82$ дБ [A]
- Шу деңгейі: FC6051: $L_c = 80$ дБ [A]
- Шу деңгейі: FC6050: $L_c = 77$ дБ (A)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданылса, қазіргі кездегі белгілі ғылыми дәлелдерге негізделе отырып, құрал қолдануға қауіпсіз деуге болады.

Қолдануға дайындық

Зарядтаушыны орнату

- 1** Зарядтағышты мына **2** әдістің біреуімен орнатыңыз:
 - 1 Суретте көрсетілгендей, зарядтағышты қабырғаға орнатыңыз (Сурет 2).

Зарядтағышты қабырғаға орнатқанда, бұранда тесіктерінің арасындағы қашықтық 70 мм болуы керек.

2 Сонымен қатар, зарядтайтын бөлікті көлбеу жерге қойсаңыз болады (мысалы, стөл немесе орындық) (Сурет 3).

2 Артық сымды зарядтағыштың астында орналасқан сымды сақтау орнына орап қойыңыз (Сурет 4).

Аккумулятор батареясын зарядтау

Құралды ең алғашқы қолданар алдында, оны 16 сағат бойы зарядтаңыз.

1 Адаптерді қабырғадағы розеткаға жалғаңыз.

2 Шаң сорғышты зарядтайтын бөлікке қойыңыз (Сурет 5).

▶ Құралдың зарядталып жатқандығын көрсетіп, зарядталу жарығы жанады. (Сурет 6)

Ескертпе: Құрал тоққа жалғанған зарядтағышқа салынып тұрғанда, заряд шамы жанып тұрады.

Ескертпе: Зарядталып жатқандығын білдіретін жарық, ішіне енгізілген батареясының зарядталған деңгейі жөнінде ақпаратты бермейді.

Ескертпе: Қайта зарядталатын батареялар өмірін ұзарту үшін, оларды анда санда тоқтағанша жұмыс жасату арқылы толығымен бітіріп, қайтадан толығымен зарядтап тұрыңыз.

Құрылғыны қолдану

1 Құралды қосу үшін, қосу/өшіру ысырмасын жоғары қарай сырғытыңыз (Сурет 7).

2 Құралды өшіру үшін қосу/өшіру сырғымасын артқа қарай итеріңіз (Сурет 8).

Қосымша бөлшектер

Құралға қосымша бөлшек ретінде мыналар беріледі:

1 Сезімтал беттерді тазалауға арналған қылшақты аспап;

- 2 Бұрыштар мен қуыстарды тазалауға арналған жарықшақты аспап;
- 3 Қол жетуге қиын жерлерді тазалауға арналған жиналатын және ұзартылатын бүктелмелі жарықшақты аспап (тек FC6053 түрінде ғана).

- 1 Қолданғыңыз келіп тұрған қосымша бөлшекті алыңыз.
- 2 Қосымша бөлшекті құралдың саптамасына орнатыңыз (Сурет 9).

Тазалау

Зарядтаушыны тазалар алдында адапторды қабырғадағы розеткадан суырып алыңыз.

- 1 Құралды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Шаң жинайтын жерді босату

Шаң жинайтын жер мен фильтрлерді әрдайым тазалап тұрғаныңыз жөн.

- 1 Құралды қоқыс шелек үстінен ұстап тұрып, шаң жинайтын жерді ашатын түймені басыңыз (Сурет 10).
- 2 Фильтір бөлігін шаң жинайтын орыннан алыңыз (Сурет 11).
- 3 Бос қолыңызбен шаң жинайтын жерді босатыңыз.
- 4 Ішкі және сыртқы фильтрлерді тазалаңыз.

Ескертпе: Ішкі сүзгіні тазалау үшін, сағат тіліне қарсы бұрып, сыртқы сүзгіні ұстағышынан шығарыңыз.

Ескертпе: Ішкі және сыртқы сүзгілерді щеткамен, ал өте кір болса, қалыпты шаңсорғышпен тазалаңыз.

Ескертпе: Қажет болса, ішкі және сыртқы сүзгілерді салқын немесе жылы сумен жуыңыз.

- 5 Сыртқы фильтрді қайтадан фильтр ұстағышына орнатып, фильтр ұстағышын қайтадан шаң жинайтын орынға қойыңыз. Фильтір ұстағышын дұрыс жолмен салып жатқандығыңызға көңіл бөліңіз (Сурет 12).

Сумен тазалаған жағдайда, шаңсорғышқа қайтадан салмас бұрын сүзгі бөлігін жақсылап кептіріп алыңыз.

Сақтау

- 1 Щетканы және саңылауларды тазалау құралын сақтау үшін, зарядтағышқа салыңыз (Сурет 13).

Алмастыру

Тазалауға келмесе, ішкі сүзгіні ауыстырыңыз (әдетте 50 рет тазалағаннан кейін).

- 1 Фильтр бөлігін шаң жинайтын орыннан алыңыз (Сурет 11).
- 2 Сыртқы фильтрді сағат бағытына қарсы бұраңыз (1) енді оны ұстағышынан суырып алыңыз (2) (Сурет 14).
- 3 Ішкі сүзгіні ақырын сағат тіліне қарсы бұрап (1), ұстағыштан шығарыңыз (2) (Сурет 15).
- 4 Жаңа ішкі сүзгіні ұстағыштың (1) үстіне қойып, бекіту үшін, сүзгіні сағат тілімен бұраңыз (2) (Сурет 16).
- 5 Ішкі фильтрдің ұшын ішіне қарай итеріңіз (Сурет 17).
- 6 Сыртқы сүзгіні ұстағыштың (1) үстіне қойып, бекіту үшін, сүзгіні сағат тілімен бұраңыз (2) (Сурет 18).

Қосымша бөлшектер

Ішкі фильтрлер түрінің нөмірі FC8035 бойынша қамтамасыз етіледі.

Қоршаған орта

- Тозғаннан кейін құралды күнделікті үй қоқысымен бірге тастамай, арнайы қайта өңдеу орнына өткізіңіз. Осылайша қоршаған ортаны қорғауға септігіңізді тигізіңіз (Сурет 19).
- Ішіне орнатылған қайта зарядталатын батареялар ішінде қоршаған айналаға зиян тигізетін заттар бар. Құралды тастар алдында батареяларды алыңыз. Батареяларды үй ішіндегі қоқыстармен

қосып тастамаңыз, оларды ресми жинайтын жерге өткізіңіз. Сіз, сонымен қатар, құралды Philips қызмет орталығына апарып өткізсеңіз де болады. Қызметкерлер сіз үшін батареяларды алып, оларды қоршаған айналаға зиян келтірмейтін жода тастайды (Сурет 20).

Қуатты үнемдеу

Егер сіз құралды ұзақ уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, онда сізге, қуатты сақтау үшін, адапторды қабырғадағы розеткадан суырыңыз деп кеңес береміз.

Қайта зарядталатын батареяларды шығару

Батареларды тек олар толығымен таусылғанда ғана алыңыз.

NiCd/NiMH батареялары қоршаған айналаға зақым тигізуі мүмкін, әрі жоғары температурада олар жарылуы мүмкін.

- 1** Құралды тоқтағанша жұмыс жасатыңыз, бұрандамаларды бұрап шығарыңыз. Шаң сорғышты ашыңыз (Сурет 21).
- 2** Байланыс сымдарын бір бірлеп кесіп, батареяны алып тастаңыз (Сурет 22).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арзызданыңыз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Siauras antgalis
- B** Šepetėlis
- C** Sulenkiamas siauras antgalis (tik FC6053)
- D** Išorinis filtras
- E** Vidinis filtras
- F** Kroviklis
- G** Adapteris
- H** Dulkių kamera
- I** Dulkių kameros atlaisvinimo mygtukas
- J** Oro išleidimo angos
- K** Įkrovos lemputė (LED)
- L** Įjungimo / išjungimo slankiklis
- M** Kontaktinės plokštelės

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar nevisiškai atvėsusių pelenų.
- Prietaiso ir įkroviklio stovo niekada nemerkite į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir neplaukite jų po tekančio vandens srove.

Perspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso ar įkroviklio nenaudokite.

- Šio prietaiso adapteris ir įkroviklis yra nekeičiami. Jei adapteris arba įkroviklis pažeidžiami, prietaisą reikia išmesti.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

Įspėjimas

- Dulkių siurblių įkraukite tik su rinkinyje esančiais adapteriu ir įkrovikliu. Įkrovimo metu adapteris išyla. Tai yra normalu.
- Įkroviklio kontaktinių plokštelių įtampa yra žema (maks. 12 voltų) ir dėl to nepavojinga.
- Po naudojimo ir prieš įkrovimą, visada prietaisą išjunkite.
- Siurbimo metu niekada neužkimškite oro išleidimo angų.
- Prieš įkraudami, išjunkite prietaisą.
- Dulkių siurblių visada naudokite tik su įstatytu filtru.
- Triukšmo lygis FC6053: $L_c = 82$ dB (A)
- Triukšmo lygis FC6051: $L_c = 80$ dB (A)
- Triukšmo lygis FC6050: $L_c = 77$ dB (A)

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Įkroviklio diegimas

1 Įdiekite įkroviklį vienu iš šių 2 būdų:

1 Įkroviklį pritvirtinkite prie sienos taip, kaip pavaizduota paveikslėlyje (Pav. 2).

Jei įkroviklį tvirtinate prie sienos, tarpai tarp varžtų skylių turi būti 70 mm.

2 Įkroviklį taip pat galite padėti ant horizontalaus paviršiaus (pvz., stalo ar suolo) (Pav. 3).

- 2** Maitinimo laidą apvyniokite apie laido saugojimo įtaisą, esantį prietaiso apačioje (Pav. 4).

Prietaiso įkrovimas

Prieš pirmąjį naudojimą prietaisą kraukite bent 16 valandų.

- 1** Adapterį įjunkite į elektros tinklą.
- 2** Dulkių siurblių uždėkite ant įkroviklio (Pav. 5).
- ▶ Užsideda įkrovos lemputė, rodanti, kad prietaisas kraunamas (Pav. 6).

Pastaba: Įkrovos lemputė šviečia tol, kol prietaisas yra įstatytas į elektros lizdą įjungtą įkroviklį.

Pastaba: Įkrovos lemputė neparodo įtaisyto baterijų įkrovos lygio.

Pastaba: Kad būtų pailgintas įkraunamų baterijų naudojimo laikas, reguliariai jas iškraukite, leisdami prietaisui veikti tol, kol jis sustoja, o tada baterijas visiškai įkraukite.

Prietaiso naudojimas

- 1** Norėdami prietaisą įjungti, įjungimo / išjungimo slankiklį pastumkite į priekį (Pav. 7).
- 2** Norėdami prietaisą išjungti, įjungimo / išjungimo slankiklį pastumkite atgal (Pav. 8).

Priedai

Su šiuo prietaisu tiekiami tokie priedai:

- 1 šepetys, skirtas švelniems paviršiams valyti;
- 2 siauras antgalis, skirtas kampams arba siauriems plyšiams valyti;
- 3 sulenkiamas siauras antgalis, sustumiamas ir pailginamas, sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti (tik FC6053).

- 1** Paimkite norimą naudoti priedą.
- 2** Priedą pritvirtinkite prie prietaiso antgalio (Pav. 9).

Valymas

Prieš valydami įkroviklį, iš elektros lizdo visada ištraukite adapterį.

- 1 Prietaisą valykite drėgna šluoste.

Dulkių kameros išvalymas

Reguliariai valykite dulkių kamerą ir filtrus.

- 1 Laikydami prietaisą virš šiukšlių dėžės, paspauskite dulkių kameros atlaisvinimo mygtuką (Pav. 10).
- 2 Iš dulkių kameros išimkite filtrą (Pav. 11).
- 3 Laisva ranka ištuštinkite dulkių kamerą.
- 4 Išvalykite išorinį ir vidinį filtrus.

Pastaba: Norėdami išvalyti vidinį filtrą, iš filtrų laikiklio, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, išimkite išorinį filtrą.

Pastaba: Vidinį ir išorinį filtrus valykite šepečiu arba, jei jie labai nešvarūs, įprastu dulkių siurbliu.

Pastaba: Jei būtina, išorinį ir vidinį filtrus išplaukite šaltame arba drungname vandenyje.

- 5 Išorinį filtrą įdėkite atgal į filtro laikiklį, o filtro laikiklį įdėkite į dulkių kamerą. Patikrinkite, ar teisingai įdėjote filtro laikiklį (Pav. 12).

Jei filtrą plaunate vandeniui, prieš įstatydami jį atgal į dulkių siurblį, įsitikinkite, kad jis visiškai sausas.

Laikymas

- 1 Šepetį ir siaurą antgalį galite saugoti ant įkroviklio (Pav. 13).

Pakeitimas

Vidinį filtrą keiskite tada, kai jo nebegalima tinkamai išvalyti (paprastai po to, kai jis buvo valytas apie 50 kartų).

- 1 Iš dulkių kameros išimkite filtrą (Pav. 11).

- 2** Pasukite išorinį filtrą prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite jį nuo laikiklio (2) (Pav. 14).
- 3** Švelniai pasukite vidinį filtrą prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite jį nuo filtro laikiklio (2) (Pav. 15).
- 4** Uždėkite naują filtrą ant laikiklio (1) ir pasukite filtrą pagal laikrodžio rodyklę, kad prisitvirtintų prie laikiklio (2) (Pav. 16).
- 5** Vidinio filtro antgalį įspauskite į vidų (Pav. 17).
- 6** Uždėkite išorinį filtrą ant laikiklio (1) ir pasukite filtrą pagal laikrodžio rodyklę, kad prisitvirtintų prie laikiklio (2) (Pav. 18).

Priedai

Naujų vidinių filtrų tipo numeris FC8035. Kreipkitės į „Philips“ pardavėją.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 19).
- Integruotose pakartotinai įkraunamose baterijose yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą, išimkite baterijas. Baterijų neišmeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, bet atiduokite jas į oficialų surinkimo punktą. Prietaisą taip pat galite nunešti į „Philips“ aptarnavimo centrą. Šio centro darbuotojai už jus išims baterijas ir jas išmes neteršdami aplinkos (Pav. 20).

Energijos taupymas

Jei nenaudojate prietaiso ilgesnį laiką, kad būtų taupoma elektros energija, ištraukite adapterį iš elektros lizdo.

Pakartotinai įkraunamų maitinimo elementų išėmimas

Maitinimo elementus išimkite tik tada, kai jie yra visiškai išsikrovę.

NiCd/NiMH akumulatoriai gali būti žalingi aplinkai, o veikiami aukštos temperatūros arba ugnies, gali sprogti.

- 1 Leiskite prietaisui veikti tol, kol jis sustos, tada atsukite varžtus ir atidarykite siurbį (Pav. 21).
- 2 Vieną po kito nupjaukite laidus ir išimkite baterijas (Pav. 22).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

levads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Šaurās vietās ievietojams uzgalis
- B** Suka
- C** Lokanais šaurais uzgalis (tikai FC6053)
- D** Ārējais filtrs
- E** Iekšējais filtrs
- F** Lādētājs
- G** Adapteris
- H** Putekļu nodalījums
- I** Putekļu nodalījuma atvēršanas poga
- J** Izplūstošā gaisa atveres
- K** Lādēšanas gaisma (LED)
- L** Ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis
- M** Savienojuma vietas

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekādā gadījumā neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrums. Neuzsūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.
- Nekādā gadījumā nemērciet ierīci vai lādētāju ūdenī vai kādā citā šķidrums, kā arī neskalojiet tos zem krāna.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci vai lādētāju, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.

- Ierīces adapteri un lādētāju nav iespējams nomainīt. Ja adapteris vai lādētājs ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst lietot.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievērošanai

- Uzlādējiet putekļu sūcēju tikai ar komplektā esošo adapteri un lādētāju. Uzlādes laikā adapteris ir silts, ja tam pieskaras. Tas ir normāli.
- Spriegums lādētāja savienojuma vietās ir zems (ne vairāk kā 12 volti) un tāpēc nav bīstams.
- Vienmēr izslēdziet ierīci pēc lietošanas un pirms lādēšanas.
- Putekļsūcēja lietošanas laikā nekādā gadījumā neaizklājiet izplūstošā gaisa atveres.
- Izslēdziet ierīci pirms to uzlādējat.
- Vienmēr lietojiet putekļsūcēju ar savietotu filtru.
- Trokšņa līmenis: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$
- Trokšņa līmenis: $L_c = 80 \text{ dB (A)}$
- Trokšņa līmenis modelim HP4841: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Lādētāja uzstādīšana

1 Uzstādiet lādētāju kādā no tālāk minētājiem veidiem:

1. Piestipriniet lādētāju pie sienas, kā parādīts attēlā (Zīm. 2). Ja piestiprināt lādētāju pie sienas, atstarpei starp skrūvēm paredzētajām atverēm jābūt 70 mm.
2. Lādētāju var novietot arī uz horizontālas virsmas (piemēram, uz galda vai solā) (Zīm. 3).

- 2 Aptiniet elektrības vada lieko daļu ap vada uzglabāšanas spoli, kas atrodas ierīces apakšpusē (Zīm. 4).

Ierīces lādēšana

Pirms pirmās lietošanas ierīce jāuzlādē vismaz 16 stundas.

- 1 Iespraudiet adaptera kontaktdakšu elektrotīkla sienas kontaktligzdā.

- 2 Ievietojiet putekļsūcēju lādētājā (Zīm. 5).

- ▶ Uzlādes lampiņa iedegas, norādot, ka ierīce tiek uzlādēta (Zīm. 6).

Piezīme. Uzlādes indikators ir iedegts, kamēr ierīce ir ievietota lādētājā.

Piezīme. Lādēšanas gaisma nesniedz informāciju par iebūvētā akumulatora enerģijas līmeni.

Piezīme. Lai pagarinātu baterijas dzīves ilgumu, periodiski pilnībā izlādējiet to, ļaujot ierīcei strādāt līdz tā apstājas, un tad uzlādējiet to pilnībā.

Ierīces lietošana

- 1 Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz augšu (Zīm. 7).

- 2 Lai izslēgtu ierīci, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi atpakaļ (Zīm. 8).

Aksesuāri

Ierīce komplektējas ar sekojošiem aksesuāriem:

- 1 suka trauslu virsmu tīrīšanai;
- 2 šaurais uzgalis, lai iztīrītu stūrus un šauras vietas;
- 3 lokanais šaurais uzgalis, izstiepjams un savelkams, lai tīrītu stūrus vai šauras vietas (tikai FC6053).

- 1 Izvēlaties aksesuārus, ko vēlaties lietot.

- 2 Piestipriniet piederumu ierīces sprauslai (Zīm. 9).

Tīrīšana

Pirms lādētāja tīrīšanas vienmēr izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas.

- 1 Notīriet ierīci ar mitru drānu.

Putekļu nodalījuma iztukšošana

Raugieties, lai regulāri tiktu iztukšots putekļu nodalījums un iztīrīti filtri.

- 1 Turiet ierīci virs atkritumu tvertnes un piespiediet putekļu nodalījuma atvēršanas pogu (Zīm. 10).
- 2 Izņemiet filtru bloku no putekļu nodalījuma (Zīm. 11).
- 3 Ar brīvo roku iztukšojiet putekļu nodalījumu.
- 4 Iztīriet gan iekšējo, gan ārējo filtru.

Piezīme. Lai iztīrītu iekšējo filtru, no filtru turētāja ir jānoņem ārējais filtrs, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

Piezīme. Ja ārējais un iekšējais filtrs ir ļoti netīri, iztīriet tos ar suku vai parastu putekļsūcēju.

Piezīme. Ja nepieciešams, ārējo un iekšējo filtru var mazgāt aukstā vai remdenā ūdenī.

- 5 Novietojiet ārējo filtru atpakaļ uz filtru turētāja un ievietojiet filtru turētāju atpakaļ putekļu nodalījumā. Pārliedcinieties, ka ievietojat filtru turētāju pareizi (Zīm. 12).

Ja filtra bloku tīrījāt ar ūdeni, pirms tā atkārtotas ievietošanas putekļsūcējā pārliedcinieties, ka filtra bloks ir pilnīgi sauss.

Uzglabāšana

- 1 Lai saglabātu suku un šauro uzgali, novietojiet tos uz lādētāja (Zīm. 13).

Rezerves daļas

Nomainiet iekšējo filtru, ja to vairs nevar kārtīgi iztīrīt (parasti pēc 50 tīrīšanas reizēm).

- 1** Izņemiet filtru bloku no putekļu nodalījuma (Zīm. 11).
- 2** Pagrieziet ārējo filtru pretēji pulksteņrādītāja virzienam (1), un izņemiet to no turētāja (2) (Zīm. 14).
- 3** Lēnām pagrieziet iekšējo filtru pretēji pulksteņrādītāja virzienam (1), un izņemiet to no filtra turētāja (2) (Zīm. 15).
- 4** Ielieciet jaunu filtru turētājā (1) un pagrieziet filtru pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai pievienotu to turētājam (2) (Zīm. 16).
- 5** Iespiediet jaunā filtra virspusi uz iekšu (Zīm. 17).
- 6** Ielieciet ārējo filtru turētājā (1) un pagrieziet filtru pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai pievienotu to turētājam (2) (Zīm. 18).

Aksesuāri

Jaunu iekšējo filtru modeļa numurs ir FC8035. Vērsieties pie Philips produkcijas izplatītāja.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 19).
- Iebūvētās atkārtoti uzlādējamās baterijas satur vielas, kas var piesārņot vidi. Baterijas izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Neizmetiet baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Varat arī aiznest ierīci uz Philips servisa centru. Šī centra personāls izņems baterijas, un iznīcinās tās videi drošā veidā (Zīm. 20).

Enerģijas taupīšana

Ja ilgāku laiku ierīci nelietosiet, iesakām izvilkāt adapteru no sienas kontaktrozetes, lai taupītu enerģiju.

Atkārtoti uzlādējamu bateriju izņemšana

Izņemiet atkārtoti uzlādējamās baterijas tikai tad, kad tās ir pilnīgi tukšas.

NiCd/NiMH akumulators ir kaitīgs apkārtējai videi. Nokļūstot karstumā vai uguns tuvumā, tas var eksplodēt.

- 1** Darbiniet ierīci, līdz tā beidz darboties, atskrūvējiet un atveriet tās korpusu (Zīm. 21).
- 2** Pārgrieziet savienojuma vadus vienu pēc otra un izņemiet akumulatoru (Zīm. 22).

Garantija un tehniskā apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams vispasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips izplatītāja.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Szczelinówka
- B** Szczotka
- C** Szczelinówka zginana (tylko FC6053)
- D** Filtr zewnętrzny
- E** Filtr wewnętrzny
- F** Ładowarka
- G** Zasilacz
- H** Pojemnik na kurz
- I** Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
- J** Otwory wylotowe powietrza
- K** Wskaźnik ładowania (LED)
- L** Wyłącznik
- M** Styki elektryczne

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie wolno używać urządzenia do zasysania wody ani innych płynów. Nie wolno też zasysać gorącego popiołu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani ładowarki w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj ich pod bieżącą wodą.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia lub ładowarki, jeśli wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.

- Zasilacza oraz ładowarki urządzenia nie można wymienić. Uszkodzenie zasilacza lub ładowarki powoduje, że urządzenie nie nadaje się do użytku.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Ładuj odkurzacz wyłącznie za pomocą dołączonego zasilacza i ładowarki. Podczas ładowania zasilacz się nagrzewa. Jest to zjawisko normalne.
- Napięcie na stykach elektrycznych ładowarki jest niskie (maks. 12 V), dlatego nie jest ono niebezpieczne dla użytkownika.
- Pamiętaj o wyłączeniu urządzenia po użyciu i przed ładowaniem.
- Nigdy nie blokuj otworów wylotowych powietrza podczas odkurzania.
- Przed rozpoczęciem ładowania wyłącz urządzenie.
- Zawsze używaj odkurzacza z założonym filtrem.
- Poziom hałasu dla FC6053: $L_c = 82$ dB (A)
- Poziom hałasu dla FC6051: $L_c = 80$ dB (A)
- Poziom hałasu dla FC6050: $L_c = 77$ dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Przygotowanie do użycia

Instalacja ładowarki

- 1** Aby zainstalować ładowarkę:

1 Przymocuj ładowarkę do ściany w sposób przedstawiony na rysunku (rys. 2).

W przypadku przymocowania ładowarki do ściany odległość pomiędzy otworami na śruby powinna wynosić 70 mm.

2 Możesz również umieścić ładowarkę na poziomej powierzchni (np. na stole lub biurku) (rys. 3).

2 Nawiń przewód sieciowy wokół haczyka na spodzie ładowarki (rys. 4).

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy ładować co najmniej przez 16 godzin.

1 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

2 Umieść odkurzacz w ładowarce (rys. 5).

▶ Zaświeci się wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu urządzenia (rys. 6).

Uwaga:Wskaźnik ładowania pozostaje włączony tak długo, aż urządzenie jest umieszczone na ładowarce podłączonej do gniazdka elektrycznego.

Uwaga:Wskaźnik ładowania nie informuje o poziomie naładowania wbudowanych akumulatorów urządzenia.

Uwaga:W celu wydłużenia żywotności akumulatora należy go co jakiś czas całkowicie rozładować, niewyłączając urządzenia do momentu aż przestanie działać, a następnie całkowicie naładować.

Zasady używania

1 Aby włączyć urządzenie, przesunąć wyłącznik do przodu (rys. 7).

2 Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć wyłącznik do tyłu (rys. 8).

Akcesoria

Do urządzenia dołączone są następujące akcesoria:

- 1 szczotka do czyszczenia delikatnych powierzchni,
- 2 szczelinówka do czyszczenia kątów i wąskich przestrzeni,

3 szczelinówka zginana, z możliwością skrócenia i wydłużenia do czyszczenia trudno dostępnych miejsc (tylko FC6053).

- 1 Wybierz jedno z akcesoriów.
- 2 Przymocuj wybrane akcesorium do końcówki urządzenia (rys. 9).

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki zawsze wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego.

- 1 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Należy pamiętać o regularnym opróżnianiu pojemnika na kurz i czyszczeniu filtra.

- 1 Umieść pojemnik na kurz nad koszem na śmieci i naciśnij przycisk zwalniający (rys. 10).
- 2 Wyjmij filtr z pojemnika na kurz (rys. 11).
- 3 Wolną ręką opróżnij pojemnik na kurz.
- 4 Wyczyść filtr zewnętrzny i filtr wewnętrzny.

Uwaga: Aby wyczyścić filtr wewnętrzny, należy wyjąć filtr zewnętrzny go z uchwytu filtra, obracając w lewo.

Uwaga: W przypadku gdy filtry zewnętrzny i wewnętrzny są bardzo zabrudzone, można wyczyścić je szczoteczką lub za pomocą zwykłego odkurzacza.

Uwaga: Jeśli to konieczne, filtr zewnętrzny i wewnętrzny można wypłukać w zimnej lub letniej wodzie.

- 5 Umieść filtr zewnętrzny z powrotem w jego uchwycie, a całość włóż do pojemnika na kurz. Zwróć uwagę na prawidłowe ułożenie uchwytu filtra (rys. 12).

Po wyczyszczeniu filtra wodą upewnij się, że jest on całkowicie suchy przed ponownym jego włożeniem do odkurzacza.

Przechowywanie

- 1 Aby przechować szczotkę i szczelinówkę, umieść je na ładowarce (rys. 13).

Wymiana

Jeśli dokładne wyczyszczenie filtra nie jest już możliwe, należy go wymienić (najczęściej po 50 czyszczeniach).

- 1 Wyjmij filtr z pojemnika na kurz (rys. 11).
- 2 Obróć filtr zewnętrzny w lewo (1) i wyjmij go z uchwytu (2) (rys. 14).
- 3 Delikatnie obróć wewnętrzny filtr w lewo (1) i wyjmij go z uchwytu (2) (rys. 15).
- 4 Umieść nowy filtr wewnętrzny w uchwycie (1) i przekręć go w prawo, aby go przymocować (2) (rys. 16).
- 5 Wywiń woreczek filtra wewnętrznego (rys. 17).
- 6 Umieść filtr zewnętrzny w uchwycie (1) i przekręć go w prawo, aby go przymocować (2) (rys. 18).

Aksesoria

Nowe filtry wewnętrzne powinny być typu FC8035. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u sprzedawcy produktów firmy Philips.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 19).
- Wbudowane akumulatory zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia należy wyjąć z niego akumulatory. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu

zbiórki surowców wtórnych. Urządzenie można także dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulatory w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego (rys. 20).

Oszczędzanie energii

W przypadku nie używania urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się wyjąć zasilacz z gniazdka elektrycznego w celu zaoszczędzenia energii.

Usuwanie akumulatorów

Wyrzucać można tylko całkowicie wyczerpane akumulatory.

Akumulatory NiCd lub NiMH są szkodliwe dla środowiska naturalnego. Mogą też wybuchnąć pod wpływem wysokiej temperatury lub ognia.

- 1** Pozostaw urządzenie włączone, aż do wyczerpania się akumulatora. Odkręć śruby i otwórz odkurzacz (rys. 21).
- 2** Odłącz kolejno przewody i wyjmij akumulatory (rys. 22).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Accesoriu pentru spații înguste
- B** Perie
- C** Accesoriu flexibil pentru spații înguste (numai FC6053)
- D** Filtru exterior
- E** Filtru interior
- F** Unitate de încărcare
- G** Adaptor
- H** Compartiment pentru praf
- I** Buton de deblocare a compartimentului pentru praf
- J** Orificii de evacuare a aerului
- K** Indicator luminos pentru încărcare (LED)
- L** Comutator de pornire/oprire
- M** Borne de contact

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrum, înainte ca acestea să se fi răcit.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau încărcătorul în apă sau în orice alt lichid și nici nu îl clătiți la robinet.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul sau încărcătorul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.

- Adaptorul și încărcătorul aparatului nu pot fi înlocuite. Dacă adaptorul sau încărcătorul se defectează, aparatul trebuie casat.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Precauție

- Încărcați aspiratorul numai cu adaptorul și unitatea de încărcare furnizate. În timpul încărcării, adaptorul se încălzește. Acest lucru este normal.
- Tensiunea la bornele de contact ale încărcătorului este joasă (max. 12 V); în consecință, nu este periculoasă.
- Opriți întotdeauna aparatul după utilizare și înainte de a-l încărca.
- Nu blocați niciodată deschizăturile de evacuare a aerului în timpul aspirării.
- Opriți aparatul atunci când îl încărcați.
- Folosiți întotdeauna aspiratorul împreună cu unitatea de filtrare montată.
- Nivel de zgomot FC6053: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$
- Nivel de zgomot FC6051: $L_c = 80 \text{ dB(A)}$
- Nivel de zgomot FC6050: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Instalarea încărcătorului

1 Instalați încărcătorul prin una din următoarele două metode:

1 Montați încărcătorul pe perete ca în figură (fig. 2).

În cazul montării încărcătorului pe perete, distanța dintre găuri trebuie să

fie de 70 mm.

2 De asemenea, puteți plasa încărcătorul pe o suprafață orizontală (de ex. pe o masă sau pe un birou) (fig. 3).

2 Înfășurați cablul de alimentare în exces în jurul suportului de depozitare din partea inferioară a încărcătorului (fig. 4).

Încărcarea aparatului

Încărcați aparatul timp de cel puțin 16 ore înainte de a-l utiliza pentru prima oară.

1 Introduceți adaptorul în priză.

2 Așezați aspiratorul pe încărcător (fig. 5).

▶ Ledul de încărcare se aprinde pentru a indica faptul că aparatul se încarcă (fig. 6).

Notă: Ledul de încărcare va rămâne aprins cât timp aparatul rămâne pe încărcătorul conectat la priză.

Notă: Ledul de încărcare nu oferă nici un fel de informații referitoare la nivelul de încărcare al bateriilor.

Notă: Pentru a optimiza durata de viață a setului de baterii reîncărcabile, descărcați-le complet din când în când, lăsând aspiratorul să funcționeze până la oprire, apoi reîncărcați-le complet.

Utilizarea aparatului

1 Împingeți comutatorul de pornire/oprire în sus pentru a porni aparatul (fig. 7).

2 Împingeți comutatorul de pornire/oprire înapoi pentru a opri aparatul (fig. 8).

Accesorii

Aparatul este dotat cu următoarele accesorii:

- 1 o perie pentru curățarea suprafețelor delicate
- 2 un accesoriu pentru curățarea colțurilor și spațiilor înguste

3 un accesoriu flexibil (care poate fi pliat sau extins) pentru curățarea spațiilor înguste (numai FC6053).

1 Alegeți accesoriul pe care doriți să îl utilizați.

2 Atașați accesoriul la aspirator (fig. 9).

Curățarea

Scoateți întotdeauna adaptorul din priză înainte de a curăța încărcătorul.

1 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Golirea compartimentului pentru praf

Goliți compartimentul pentru praf și curățați filtrele regulat.

1 Țineți aparatul deasupra unui coș de gunoi și apăsați butonul de deblocare a compartimentului pentru praf (fig. 10).

2 Extrageți unitatea de filtrare din compartimentul pentru praf (fig. 11).

3 Goliți compartimentul pentru praf cu mâna.

4 Curățați filtrele exterior și interior.

Notă: Pentru a curăța filtrul interior, extrageți filtrul exterior din suport, rotindu-l în sens anti-orar.

Notă: Curățați filtrul interior și pe cel exterior cu o perie sau cu un aspirator normal, dacă sunt foarte murdare.

Notă: Dacă este necesar, spălați filtrul exterior și filtrul interior cu apă rece sau caldă.

5 Introduceți filtrul exterior în suport și plasați suportul înapoi în compartimentul pentru praf. Verificați dacă ați introdus corect suportul (fig. 12).

După ce ați curățat unitatea de filtrare cu apă, asigurați-vă că este uscată complet înainte de a o insera înapoi în aspirator.

Depozitarea

- 1 Pentru a depozita peria și accesoriul pentru spații înguste, așezați-le în încărcător (fig. 13).

Înlocuirea

Înlocuiți filtrul interior dacă nu mai poate fi curățat corespunzător (de obicei, acest lucru se întâmplă după ce l-ați curățat de cca. 50 de ori).

- 1 Extrageți unitatea de filtrare din compartimentul pentru praf (fig. 11).
- 2 Răsuciți filtrul exterior în sens antiorar (1) și îndepărtați-l din suport (2) (fig. 14).
- 3 Răsuciți ușor filtrul interior în sens antiorar (1) și îndepărtați-l din suport (2) (fig. 15).
- 4 Puneți un filtru nou în suport (1) și răsuciți filtrul în sens orar pentru a-l fixa în suport (2) (fig. 16).
- 5 Împingeți înăuntru centrul filtrului interior (fig. 17).
- 6 Puneți filtrul exterior în suport (1) și răsuciți-l în sens orar pentru a-l fixa în suport (2) (fig. 18).

Accesorii

Filtrele interioare sunt de tip FC8035. Contactați un reprezentant Philips.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 19).
- Bateriile reîncărcabile încorporate conțin substanțe care pot polua mediul. Îndepărtați bateriile când scoateți aparatul din uz. Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere, ci predați-le la un punct de colectare oficial. De asemenea, puteți duce aparatul la un centru de

service Philips. Personalul acestui centru va îndepărta bateriile pentru dvs. și le va casa într-un mod ecologic (fig. 20).

Economisirea energiei

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă mai mare de timp, vă sugerăm să deconectați adaptorul de la rețeaua electrică, pentru a economisi energie.

Îndepărtarea bateriilor reîncărcabile

Îndepărtați bateriile reîncărcabile doar dacă sunt complet descărcate.

Bateriile NiCd/NiMH pot fi dăunătoare mediului și pot exploda dacă sunt expuse la temperaturi înalte sau la foc deschis.

- 1** Lăsați aparatul să funcționeze până când se oprește, desfaceți șuruburile și deschideți-l (fig. 21).
- 2** Tăiați firele pe rând și extrageți bateriile (fig. 22).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dumneavoastră Philips local.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Щелевая насадка
- B** Щетка
- C** Специальная щелевая насадка (только для FC6053)
- D** Наружный фильтр
- E** Входной фильтр
- F** зарядное устройство
- G** Адаптер
- H** Пылесборник
- I** Кнопка для открывания пылесборника
- J** Отверстия для выхода воздуха
- K** Индикатор зарядки
- L** Переключатель вкл./выкл.
- M** Ленточные контакты

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.
- Запрещается погружать прибор и зарядное устройство в воду или в любую другую жидкость, а также промывать их водой.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Не пользуйтесь прибором и зарядным устройством, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- Адаптер и зарядное устройство прибора не подлежат замене. Не используйте прибор, если адаптер или зарядное устройство вышли из строя.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание!

- Зарядку аккумуляторов пылесоса следует производить при помощи адаптера и зарядного устройства, входящих в комплект поставки. Допускается некоторый нагрев адаптера в процессе зарядки.
- Напряжение на ленточных контактах зарядного устройства не превышает 12 вольт, и, следовательно, не представляет опасности для пользователя.
- Всегда выключайте прибор после использования и перед зарядкой.
- Во время работы пылесоса отверстия для выхода воздуха всегда должны быть свободны.
- Перед зарядкой прибора выключите его.
- Использование блока фильтров во время работы пылесоса обязательно.
- Уровень шума FC6053: Lc 82 дБ (А)
- Уровень шума FC6051: Lc 80 дБ (А)
- Уровень шума FC6050: Lc = 77 дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно

инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Подготовка прибора к работе

Установка зарядного устройства

1 Установите зарядное устройство одним из двух способов.

- 1 Закрепите зарядное устройство на стене, как показано на рисунке (Рис. 2).

При монтаже зарядного устройства на стене расстояние между отверстиями для шурупов должно составлять 70 мм.

- 2 Также возможна установка зарядного устройства на горизонтальной поверхности (например, на столе). (Рис. 3)

2 Намотайте свободный участок сетевого шнура на приспособление для наматывания шнура, расположенное в нижней части прибора (Рис. 4).

Зарядка аккумулятора

Перед первым использованием прибора аккумулятор необходимо заряжать не менее 16 часов.

1 Подключите адаптер к розетке электросети.

2 Установите пылесос в зарядное устройство (Рис. 5).

- ▶ Световой индикатор сигнализирует о том, что прибор заряжается (Рис. 6).

Примечание. Световой индикатор будет гореть все время, пока прибор установлен в подключенное зарядное устройство.

Примечание. Сигнальный индикатор не отображает информацию о степени зарядки встроенного аккумулятора.

Примечание. Для увеличения срока службы аккумуляторов необходимо время от времени полностью разряжать их, дождавшись прекращения работы включенного прибора, а затем полностью заряжать.

Эксплуатация прибора

- 1 Чтобы включить прибор, сдвиньте переключатель вкл./выкл. вперед (Рис. 7).
- 2 Чтобы включить прибор, сдвиньте переключатель вкл./выкл. назад (Рис. 8).

Аксессуары

В поставку входят следующие принадлежности:

- 1 насадка-щетка для бережной очистки поверхностей,
- 2 щелевая насадка для уборки в углах и щелях,
- 3 гибкая щелевая насадка, которую можно сжимать и растягивать, для уборки в труднодоступных местах (только для FC6053).

- 1 Выберите необходимую насадку.
- 2 Присоедините насадку к пылесосу (Рис. 9).

Очистка

Перед очисткой зарядного устройства обязательно отключите адаптер от электросети.

- 1 Протрите прибор влажной тканью.

Очистка пылесборника

Не забывайте регулярно очищать пылесборник и фильтры.

- 1 Поместив пылесос над емкостью для мусора, нажмите кнопку, открывающую пылесборник (Рис. 10).
- 2 Извлеките блок фильтров из пылесборника (Рис. 11).
- 3 Очистите пылесборник свободной рукой.
- 4 Очистите входные и выходные фильтры.

Примечание. Для очистки входного фильтра извлеките выходной фильтр из держателя, повернув против часовой стрелки.

Примечание. Если фильтры очень грязные, очистите их щеткой или при помощи обычного пылесоса.

Примечание. В случае необходимости можно промыть входные и выходные фильтры в холодной или чуть теплой воде.

- 5** Закрепите входной фильтр в держатель фильтра и установите держатель фильтра в пылесборник. Проверьте правильность установки держателя (Рис. 12).

Обратите внимание: если вы промыли блок фильтров водой, перед установкой в пылесос он должен быть абсолютно сухим.

Хранение

- 1** Щетка и щелевая насадка должны храниться на зарядном устройстве (Рис. 13).

Запчасти

Входной фильтр подлежит замене в том случае, если он более не поддается качественной очистке (как правило, замена производится после 50 очисток).

- 1** Извлеките блок фильтров из пылесборника (Рис. 11).
- 2** Поверните выходной фильтр против часовой стрелки (1) и извлеките его из держателя фильтра (2). (Рис. 14)
- 3** Поверните входной фильтр против часовой стрелки (1) и извлеките его из держателя (2) (Рис. 15).
- 4** Поместите новый фильтр в держатель (1) и поверните фильтр по часовой стрелке (2), чтобы зафиксировать его в держателе (Рис. 16).
- 5** Заправьте край внутреннего фильтра внутрь (Рис. 17).
- 6** Поместите выходной фильтр в держатель (1) и поверните фильтр по часовой стрелке (2), чтобы зафиксировать его в держателе (Рис. 18).

Аксессуары

В продаже имеются новые входные фильтры, номер модели FC8035. Обращайтесь в торговые организации Philips.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 19).
- Аккумуляторы содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумуляторы необходимо извлечь. Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте. Можно также передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом (Рис. 20).

Энергосбережение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, мы рекомендуем отключить адаптер от электросети для экономии электроэнергии.

Извлечение аккумуляторов

Аккумуляторы необходимо извлекать, когда они полностью разряжены.

Никель-кадмиевые/никель-металл-гидридные аккумуляторы могут представлять опасность для окружающей среды, кроме того, они могут взрываться при нагревании или попадании в огонь.

- 1** Включите пылесос и подождите, пока двигатель не остановится, затем отвинтите винты и откройте пылесос (Рис. 21).
- 2** Последовательно перережьте соединительные провода, затем извлеките аккумулятор (Рис. 22).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Štrbinový nástavec
- B** Kefový nástavec
- C** Skladací nástavec na úzke miesta (len model FC6053)
- D** Vonkajší filter
- E** Vnútorý filter
- F** Nabíjačka
- G** Adaptér
- H** Priečinko na zachytený prach
- I** Tlačidlo na uvoľnenie priečinka na zachytený prach
- J** Otvory pre vyfukovaný vzduch
- K** Kontrolné svetlo nabíjania (LED)
- L** Vypínač
- M** Miesta kontaktov

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.
- Zariadenie a nabíjačku nikdy neponárajte do vody ani akejkoľvek inej kvapaliny, ani ich neoplachujte tečúcou vodou.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie ani nabíjačku nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.

- Adaptér a nabíjačka tohto zariadenia sa nedajú vymeniť. Ak sa poškodí adaptér alebo nabíjacia jednotka, zariadenie musíte zlikvidovať.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Vysávač nabíjajte len pomocou dodaného adaptéra a nabíjačky. Počas nabíjania je adaptér teplý na dotyk. Je to bežný jav.
- Napätie je v mieste kontaktov na nabíjačke nízke (maximálne 12 V), a preto nie je nebezpečné.
- Po použití a pred nabíjaním zariadenie vždy vypnite.
- Otvory na vyfukovaný vzduch nesmú byť počas vysávania blokované.
- Pri nabíjaní zariadenie vypnite.
- Vysávač používajte jedine s namontovaným filtrom.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelu FC6053 je 82 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelu FC6051 je 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelu FC6050 je 77 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Inštalácia nabíjačky

- 1** Nabíjačku nainštalujte jedným z 2 nasledujúcich spôsobov:
 - 1 Nabíjačku pripevnite na stenu podľa obrázka (Obr. 2).
Ak pripevníte nabíjačku na stenu, priestor medzi otvormi na skrutky má byť 70 mm.
 - 2 Nabíjačku môžete tiež položiť na vodorovný povrch (napr. na stôl alebo pracovný stolík) (Obr. 3).
- 2** Prebytočnú časť sieťového kábla namotajte na cievku na odloženie kábla v spodnej časti nabíjačky (Obr. 4).

Nabíjanie zariadenia

Pred prvým použitím zariadenia nechajte batérie v zariadení dobíjať aspoň 16 hodín.

- 1** Adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.
- 2** Vysávač položte na nabíjačku (Obr. 5).
 - ▶ Rozsvieti sa kontrolné svetlo nabíjania, ktoré signalizuje, že sa batérie zariadenia nabíjajú (Obr. 6).

Poznámka: Kontrolné svetlo nabíjania zostane svietiť, kým je zariadenie vložené v pripojenej nabíjačke.

Poznámka: Kontrolné svetlo nabíjania neposkytuje žiadne informácie o úrovni nabitia vstavaných batérií.

Poznámka: Aby ste optimalizovali životnosť dobíjateľných batérií, pravidelne ich nechajte úplne vybit' tak, že zariadenie necháte pracovať, kým sa jeho motor nezastaví a potom batérie znova plne nabite.

Použitie zariadenia

- 1** Zariadenie zapnete posunutím vypínača smerom dopredu (Obr. 7).
- 2** Zariadenie vypnete posunutím vypínača smerom dozadu (Obr. 8).

Príslušenstvo

Zariadenie sa dodáva s nasledujúcimi príslušenstvami:

- 1 kefa na čistenie jemných povrchov;
- 2 hubica na čistenie rohov alebo úzkych štrbín;
- 3 skladací štrbinový nástavec, ktorý sa dá zložiť alebo rozložiť, aby ste mohli vyčistiť aj ťažko dostupné miesta (len model FC6053).

- 1 Vyberte si príslušenstvo, ktoré chcete použiť.
- 2 Príslušenstvo upevnite ku hubici vysávača (Obr. 9).

Čistenie

Pred čistením nabíjačky vytiahnite adaptér zo sieťovej zásuvky.

- 1 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

Vyprázdenie priečinku na zachytený prach

Pravidelne vyprázdňujte priečinok na prach a čistite filtre.

- 1 Zariadenie podržte nad odpadkovým košom a stlačte tlačidlo na uvoľnenie priečinku na zachytený prach (Obr. 10).
- 2 Z priečinku na zachytený prach vyberte filtre (Obr. 11).
- 3 Priečinok na zachytený prach vyprázdňte voľnou rukou.
- 4 Vyčistite vonkajší a vnútorný filter

Poznámka: Pri čistení vnútorného filtra vyberte vonkajší filter z nosiča filtra tak, že ním otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Poznámka: Vonkajší a vnútorný filter vyčistite pomocou kefy alebo, v prípade väčšieho znečistenia, pomocou bežného vysávača.

Poznámka: V prípade potreby vyčistite vonkajší a vnútorný filter studenou alebo vlažnou vodou.

- 5 Vonkajší filter umiestnite späť na nosič filtra a nosič filtra vložte späť do priečinku na zachytený prach. Uistite sa, že ste vložili nosič filtra v správnom smere (Obr. 12).

Ak ste filtračnú jednotku vyčistili vodou, pred opätovným vložením filtračnej jednotky do vysávača sa uistite, že je úplne suchá.

Pomôcky na uskladnenie

- 1 Kefu a hubicu na vysávanie úzkych priestorov môžete odložiť tak, že ich umiestnite na nabíjačku (Obr. 13).

Výmena

Vnútorý filter vymeňte, keď už sa nedá dobre vyčistiť (obvykle po 50 čisteniach).

- 1 Z priečinka na zachytený prach vyberte filtre (Obr. 11).
- 2 Vonkajší filter otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte ho z nosiča (2) (Obr. 14).
- 3 Vnútorý filter jemne otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte ho z nosiča (2) (Obr. 15).
- 4 Do nosiča vložte nový vnútorný filter (1) a otočením filtra v smere pohybu hodinových ručičiek (2) ho v nosiči zaistite (Obr. 16).
- 5 Špičku vnútorného filtra zatlačte dovnútra (Obr. 17).
- 6 Do nosiča vložte vonkajší filter (1) a otočením filtra v smere pohybu hodinových ručičiek (2) ho v nosiči zaistite (Obr. 18).

Príslušenstvo

Nové vnútorné filtre si môžete zakúpiť pod typovým číslom FC8035. Kontaktujte Vášho predajcu výrobkov Philips.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 19).
- Vstavané nabíjateľné batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pri likvidácii zariadenia vyberte batérie. Batérie

nezahadzujte s bežným domácim odpadom, ale ich odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Zariadenie môžete zaniest' tiež do servisného strediska spoločnosti Philips. Personál tohto strediska vyberie batérie za Vás a zlikviduje ich spôsobom šetrným pre životné prostredie (Obr. 20).

Šetrenie energie

Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, odporúčame Vám odpojiť adaptér zo siete, aby ste šetrili elektrickou energiou.

Vyberanie nabíjateľných batérií

Nabíjateľné batérie vyberte len vtedy, keď sú úplne vybité.

NiCd/NiMH batérie môžu znečistiť životné prostredie a pri vyššej teplote alebo v ohni môžu explodovať.

- 1** Zariadenie nechajte pracovať, kým jeho motor nezastane. Potom odskrutkujte skrutky a otvorte vysávač (Obr. 21).
- 2** Po jednom prerežte prepojujacie káble a vyberte batérie (Obr. 22).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Ozki nastavek
- B** Krtača
- C** Upogljiv ozki nastavek (samo FC6053)
- D** Zunanji filter
- E** Notranji filter
- F** Polnilnik
- G** Adapter
- H** Komora za prah
- I** Gumb za sprostitvev komore za prah
- J** Odprtine za odvodni zrak
- K** Indikator polnjenja (LED)
- L** Drсно stikalo za vklop/izklop
- M** Kontakti

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Ne vsesavajte vnetljivih snovi ali pepela, dokler se ta popolnoma ne ohladi.
- Aparata ali polnilnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Ne uporabljajte aparata ali polnilnika, če je poškodovan vtikač, omrežni kabel ali katera druga komponenta.

- Adapterja in polnilnika tega aparata ni mogoče zamenjati. Če je adapter ali polnilnik poškodovan, je treba aparat zavreči.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Sesalnik polnite samo z adapterjem in napajalnikom, ki sta priložena sesalniku. Med polnjenjem se adapter segreje. To je povsem običajno.
- Napetost na kontaktih polnilnika je nizka (največ 12 V), zato ni nevarna.
- Aparat vedno izklopite po uporabi in pred polnjenjem.
- Med sesanjem odprtine za odvodni zrak ne smejo biti blokirane.
- Med polnjenjem aparat izklopite.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščene filtrirne enote.
- Raven hrupa FC6053: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$
- Raven hrupa FC6051: $L_c = 80 \text{ dB (A)}$
- Raven hrupa FC6050: $L_c = 77 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava za uporabo

Namestitev polnilnika

1 Polnilnik namestite na enega od naslednjih dveh načinov:

- 1 Polnilnik pritrdite na steno, kot je prikazano na sliki (Sl. 2). Če polnilnik pritrdite na steno, naj bo razdalja med luknjami za vijake 70 mm.
- 2 Polnilnik lahko namestite tudi na vodoravno površino (na primer na mizo ali pult) (Sl. 3).

- 2** Odvečen omrežni kabel navijte okoli dela za shranjevanje kabla na dnu polnilnika (Sl. 4).

Polnjenje aparata

Aparat pred prvo uporabo polnite vsaj 16 ur.

- 1** Vstavite adapter v stensko vtičnico.
- 2** Sesalnik postavite na polnilnik (Sl. 5).
- ▶ Indikator polnjenja zasveti, kar pomeni, da se aparat polni (Sl. 6).

Opomba: Indikator polnjenja sveti, dokler je aparat na priključenem polnilniku.

Opomba: Indikator polnjenja ne označuje nivoja energije vgrajenih baterij.

Opomba: Za optimalno življenjsko dobo baterij za ponovno polnjenje jih občasno popolnoma izpraznite, in sicer tako, da aparat pustite delovati do samodejnega izklopa, in jih nato ponovno povsem napolnite.

Uporaba aparata

- 1** Za vklop aparata potisnite drsno stikalo za vklop/izklop naprej (Sl. 7).
- 2** Za izklop aparata potisnite drsno stikalo za vklop/izklop nazaj (Sl. 8).

Dodatki

Aparatu je priložena naslednja dodatna oprema:

- 1 krtačni nastavek za čiščenje občutljivih površin;
- 2 ozki nastavek za čiščenje kotov in ozkih špranj;
- 3 upogljiv ozki nastavek prilagodljive velikosti za čiščenje težko dostopnih mest (samo FC6053).

- 1** Vzemite nastavek, ki ga nameravate uporabiti.
- 2** Nastavek namestite na šobo aparata (Sl. 9).

Čiščenje

Pred čiščenjem polnilnika izključite adapter iz omrežne vtičnice.

- 1 Aparat očistite z vlažno krpo.

Praznjenje komore za prah

Redno praznite komoro za prah in čistite oba filtra.

- 1 Aparat držite nad košem za smeti in pritisnite gumb za odpiranje komore za prah (Sl. 10).
- 2 Filtrirno enoto odstranite iz komore za prah (Sl. 11).
- 3 Z roko izpraznite komoro za prah.
- 4 Očistite zunanji in notranji filter.

Opomba: Če želite očistiti notranji filter, obrnite zunanji filter v levo in ga odstranite z nosilca.

Opomba: Zunanji in notranji filter očistite s krtačo ali z navadnim sesalnikom, če sta zelo umazana.

Opomba: Po potrebi očistite zunanji in notranji filter v hladni ali mlačni vodi.

- 5 Zunanji filter ponovno namestite na nosilec in nosilec vstavite v komoro za prah. Pazite, da nosilec filtra vstavite pravilno (Sl. 12).

Če ste filtrirno enoto očistili z vodo, poskrbite, da je popolnoma suha, preden jo vstavite nazaj v sesalnik.

Shranjevanje

- 1 Krtačni in ozki nastavek lahko shranite tako, da ju postavite na polnilnik (Sl. 13).

Zamenjava

Če notranjega filtra ne morete več dobro očistiti, ga zamenjajte (običajno po približno 50 čiščenjih).

- 1 Filtrirno enoto odstranite iz komore za prah (Sl. 11).
- 2 Zunanji filter zavrtite v levo (1) in odstranite z nosilca (2) (Sl. 14).

- 3** Notranji filter nežno zavrtite v levo (1) in ga odstranite z nosilca (2) (Sl. 15).
- 4** Na nosilec (1) namestite nov notranji filter in ga zavrtite v desno, da ga pritrdite na nosilec (2) (Sl. 16).
- 5** Vrh notranjega filtra potisnite navznoter (Sl. 17).
- 6** Zunanji filter namestite na nosilec (1) in ga zavrtite v desno, da ga pritrdite na nosilec (2) (Sl. 18).

Dodatki

Novi notranji filtri so vam na voljo pod oznako FC8035. Obrnite se na Philipsovega prodajalca (www.ntt.si).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 19).
- Vgrajene akumulatorske baterije vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Če boste aparat zavrgli, odstranite baterije. Ne zavrzite jih skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih oddajte na uradnem zbirnem mestu za baterije. Aparat lahko prav tako odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer bodo baterije odstranili in zavrgli na okolju prijazen način (Sl. 20).

Varčevanje z energijo

Če aparata ne nameravate uporabljati dlje časa, izključite adapter iz omrežne vtičnice in s tem prihranite pri energiji.

Odstranjevanje akumulatorskih baterij

Akumulatorske baterije odstranite šele, ko so popolnoma izpraznjene.

Baterije NiCd/NiMH lahko škodujejo okolju in celo eksplodirajo, če so izpostavljene visoki temperaturi ali ognju.

- 1** Aparat pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi, odvijte vijake in odprite sesalnik (Sl. 21).

2 Zaporedoma prerežite žice in odstranite baterije (Sl. 22).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Dodatak za uske površine
- B** Četka
- C** Savitljivi dodatak za usisavanje uskih površina (samo FC6053)
- D** Spoljni filter
- E** Unutrašnji filter
- F** Punjač
- G** Adapter
- H** Odeljak za prašinu
- I** Dugme za otvaranje odeljka za prašinu
- J** Izduvni otvori
- K** Lampica punjača (LED)
- L** Dugme za uključivanje/isključivanje
- M** Kontaktne trake

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neke druge tečnosti te zapaljive supstance, a pepeo ne usisavajte dok se ne ohladi.
- Nikada ne uranjajte aparat ili punjač u vodu ili bilo koju drugu tečnost i nemojte ih ispirati pod mlazom vode.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Aparat ili punjač ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.

- Adapter i jedinica za punjenje ovog uređaja se ne mogu zameniti. Ako se ošteti adapter ili jedinica za punjenje, aparat se mora baciti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Oprez

- Usisivač puniti samo pomoću priloženog adaptera i jedinice za punjenje. Tokom punjenja, adapter je topao na dodir. To je normalno.
- Napon na kontaktnim trakama u jedinici za punjenje je nizak (maks. 12 V) i zato nije opasan.
- Uvek isključite aparat posle upotrebe i pre nego što ga stavite na punjenje.
- Prilikom usisavanja nemojte blokirati izduvne otvore.
- Isključite aparat pre nego što počnete sa punjenjem.
- Uvek koristite usisivač sa jedinicom za filter.
- Jačina buke FC6053: $L_c = 82$ dB (A)
- Jačina buke FC6051: $L_c = 80$ dB (A)
- Jačina buke FC6050: $L_c = 77$ dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Instalacija jedinice za punjenje

1 Punjač postavite na jedan od sledeća 2 načina:

1 Postavite punjač na zid kao što je prikazano na slici (Sl. 2).

Ako punjač montirate na zid, rastojanje između rupa za zavrtnje mora da bude 70 mm.

2 Jedinicu za punjenje možete da stavite i na horizontalnu površinu (npr. na sto ili radnu površinu) (Sl. 3).

2 Namotajte višak kabla za napajanje oko postolja aparata (Sl. 4).

Punjenje aparata

Pre prve upotrebe aparat punite najmanje 16 sati.

1 Uključite adapter u utičnicu.

2 Postavite usisivač na jedinicu za punjenje (Sl. 5).

▶ Lampica - indikator punjenja se pali kako bi označila da se uređaj puni (Sl. 6).

Napomena: Indikator punjenja svetli sve dok se aparat nalazi na punjaču priključenom na napajanje.

Napomena: Lampica jedinice za punjenje ne daje nikakve informacije o nivou napunjenosti ugrađenih baterija.

Napomena: Da biste optimizovali vek trajanja punjivih baterija, povremeno ih potpuno ispraznite tako što ćete pustiti aparat da radi dok ne stane, a zatim ih ponovo potpuno napunite.

Upotreba aparata

1 Da biste uključili aparat gurnite dugme za uključivanje/isključivanje prema gore (Sl. 7).

2 Kod isključivanja aparata pomerite dugme za uključivanje/isključivanje prema nazad (Sl. 8).

Dodaci

Aparat se isporučuje sa sledećim dodacima:

- 1 dodatak sa četkom za čišćenje osetljivih površina;
- 2 uski dodatak za čišćenje uglova ili uskih pukotina;
- 3 savitljivi uski dodatak koji može da se uvuče i produži za čišćenje teško dostupnih mesta (samo FC6053).

1 Uzmite dodatak koji želite da koristite.

- 2 Pričvrstite dodatak na priključni otvor aparata (Sl. 9).

Čišćenje

Uvek isključite adapter iz zidne utičnice pre nego što očistite jedinicu za punjenje.

- 1 Aparat očistite vlažnom tkaninom.

Pražnjenje odeljka za prašinu

Vodite računa o tome da odeljak za prašinu i filter treba redovno da se prazne i čiste.

- 1 Držite aparat iznad kante za otpatke i pritisnite dugme za otvaranje odeljka za prašinu (Sl. 10).
- 2 Izvadite jedinicu filtera iz odeljka za prašinu (Sl. 11).
- 3 Slobodnom rukom ispraznite odeljak za prašinu.
- 4 Očistite spoljni i unutrašnji filter.

Napomena: Da biste očistili unutrašnji filter, možete skinuti spoljni filter sa držača filtera okretanjem u pravcu suprotnom od kazaljke na satu.

Napomena: Ako su spoljni i unutrašnji filter jako zaprljani, očistite ih četkom ili običnim usisivačem.

Napomena: Ako je potrebno, spoljni i unutrašnji filter čistite u hladnoj ili mlakoj vodi.

- 5 Stavite spoljni filter na držač, a držač u odeljak za prašinu. Pazite da filter montirate na ispravan način (Sl. 12).

Ako ste filter oprali u vodi, vodite računa da se kompletno osuši pre nego što ga vratite u usisivač.

Čuvanje

- 1 Četku i dodatak za uske površine spremite tako da ih stavite na punjač (Sl. 13).

Zamena delova

Unutrašnji filter zamenite ako ga više ne možete pravilno čistiti (obično nakon 50 čišćenja).

- 1** Izvadite jedinicu filtera iz odeljka za prašinu (Sl. 11).
- 2** Okrenite spoljni filter u suprotnom smeru od kretanja kazaljke na satu (1) i uklonite ga iz držača za filter (2) (Sl. 14).
- 3** Nežno okrenite unutrašnji filter u suprotnom smeru od smera kretanja kazaljke na satu (1) i uklonite ga iz držača za filter (2) (Sl. 15).
- 4** Stavite nov unutrašnji filter u držač (1) i okrenite filter u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili za nosač (2) (Sl. 16).
- 5** Gurnite vrh unutrašnjeg filtera prema unutra (Sl. 17).
- 6** Stavite spoljni filter u držač (1) i okrenite filter u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili za nosač (2) (Sl. 18).

Dodaci

Novi unutrašnji filteri su dostupni pod brojem FC8035. Obratite se prodavcu Philips proizvoda.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 19).
- Ugrađene punjive baterije sadrže supstance koje mogu da budu štetne po životnu okolinu. Uklonite baterije pri stavljanju aparata van upotrebe. Baterije nemojte da bacite zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, nego ih predajte na zvaničnom punktu za sakupljanje. Takođe, aparat možete da odnesete u servis kompanije Philips. Osoblje u servisu će izvaditi baterije i ukloniti ih na način koji nije štetan po životnu okolinu (Sl. 20).

Štednja energije

Ako duže vreme ne nameravate da koristite uređaj, preporučuje se da adapter isključite iz zidne utičnice da biste uštedeli energiju.

Uklanjanje punjivih baterija

Punjive baterije izvadite samo ako su potpuno prazne.

NiCd/NiMH baterije mogu biti štetne za okolinu i eksplozivne su ako su izložene visokim temperaturama ili plamenu.

- 1** Pustite da aparat radi dok ne stane, zatim odvrnite zavrtnje i otvorite usisivač (Sl. 21).
- 2** Presecite kontaktne žice jednu po jednu i izvadite baterije (Sl. 22).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Щілинна насадку
- B** Насадку-щітка
- C** Гнучка щілинна насадку (лише модель FC6053)
- D** Зовнішній фільтр
- E** Внутрішній фільтр
- F** Зарядний блок
- G** Адаптер
- H** Відділення для пилу
- I** Кнопка розблокування відділення для пилу
- J** Отвори для повітря
- K** Індикатор заряду (світлодіод)
- L** Повзунковий вимикач
- M** Контакти

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не використовуйте пристрій для всмоктування води чи іншої рідини. Ніколи не використовуйте для всмоктування вогнебезпечних речовин, а також попелу, поки він не охолоне.
- Ніколи не занурюйте пристрій чи зарядний блок у воду чи іншу рідину та не мийте їх під краном.

Попередження

- Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.

- Не використовуйте пристрій чи зарядний блок, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.
- Адаптер та зарядний блок пристрою не підлягають заміні. Якщо адаптер або зарядний блок пошкоджено, пристрій необхідно утилізувати.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Заряджайте пилосос лише за допомогою адаптера та зарядного блока з комплекту. Під час зарядки адаптер може ставати теплим на дотик. Це нормально.
- Напруга на контактах зарядного блока є низькою (макс. 12 В), а тому безпечною.
- Завжди вимикайте пристрій після використання чи перед зарядженням.
- Під час прибирання ніколи не блокуйте отвори для повітря.
- Вимикайте пристрій перед зарядженням.
- Завжди використовуйте пилосос із встановленим блоком з фільтрами.
- Рівень шуму FC6053: $L_c = 82$ дБ (А)
- Рівень шуму FC6051: $L_c = 80$ дБ (А)
- Рівень шуму FC6050: $L_c = 77$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Встановлення зарядного блока

1 Зарядний блок можна встановити одним із поданих нижче способів:

1 Прикріпіть зарядний блок до стіни, як показано на малюнку (Мал. 2).

Якщо зарядний блок кріпиться до стіни, відстань між отворами для гвинтів повинна становити 70 мм.

2 Зарядний блок можна також поставити на горизонтальну поверхню (наприклад, стіл) (Мал. 3).

2 Зберігайте надлишок шнура живлення, намотавши його на пристосування для зберігання на дні блока (Мал. 4).

Зарядження пристрою

Перед першим використанням заряджайте пристрій щонайменше 16 годин.

1 Під'єднайте адаптер до розетки електромережі.

2 Поставте пілосос на зарядний блок (Мал. 5).

▶ Індикатор заряду засвічується, а, отже, пристрій заряджається (Мал. 6).

Примітка: Індикатор зарядження світитиметься доти, доки пристрій буде у зарядному блоці, під'єданому до розетки.

Примітка: Індикатор заряду не дає інформації про рівень заряду вбудованих батарей.

Примітка: Щоб збільшити строк служби акумуляторних батарей, періодично повністю розряджайте їх, використовуючи пристрій до повної зупинки, а потім знову повністю їх заряджайте.

Застосування пристрою

1 Для увімкнення пристрою пересуньте перемикач “увімк./вимк.” вперед (Мал. 7).

- Щоб вимкнути пристрій, пересуньте перемикач “увімк./вимк.” назад (Мал. 8).

Аксесуари

Пристрій постачається з таким приладдям:

- насадка-щітка для чищення поверхонь, що потребують особливого догляду;
- щілинна насадка для чищення кутків та вузьких щілин;
- гнучка щілинна насадка, яка втягується і висувається, для чищення важкодоступних місць (лише модель FC6053).

- Візьміть приладдя, яке буде використовувати.

- Приєднайте насадку до отвору пристрою (Мал. 9).

Чищення

Перед чищенням зарядного блока завжди виймайте вилку-адаптер із розетки електромережі.

- Чистіть пристрій вологою тканиною.

Спорожнення відділення для порошу

Регулярно спорожняйте відділення для порошу та чистіть фільтри.

- Тримавши пристрій над смітником, натисніть кнопку розблокування відділення для порошу (Мал. 10).
- Зніміть блок з фільтрами з відділення для порошу (Мал. 11).
- Вільною рукою спорожніть відділення для порошу.
- Почистіть зовнішній та внутрішній фільтри.

Примітка: Щоб почистити внутрішній фільтр, зніміть із тримача зовнішній фільтр, повертаючи його проти годинникової стрілки.

Примітка: Якщо зовнішній та внутрішній фільтри дуже брудні, їх можна почистити щіткою або звичайним пиლოსосом.

Примітка: За необхідності зовнішній та внутрішній фільтри можна помити у холодній чи теплій воді.

- 5** Встановіть зовнішній фільтр у тримач, а тримач - у відділення для порошу. Перевірте, чи тримач фільтра встановлений правильно (Мал. 12).

Якщо блок із фільтрами було помито водою, перед тим як знову вставляти фільтри у пилосос, перевірте, чи вони повністю сухі.

Зберігання

- 1** Насадку-щітку та щілинну насадку можна зберігати у зарядному блоці (Мал. 13).

Заміна

Якщо внутрішній фільтр неможливо добре почистити, його слід замінити (зазвичай після 50 чищень).

- 1** Зніміть блок з фільтрами з відділення для порошу (Мал. 11).
- 2** Поверніть зовнішній фільтр проти годинникової стрілки (1) і вийміть його з тримача (2) (Мал. 14).
- 3** Обережно поверніть внутрішній фільтр проти годинникової стрілки (1) і вийміть його з тримача (2) (Мал. 15).
- 4** Вставте новий внутрішній фільтр на тримач (1) і поверніть його за годинниковою стрілкою для фіксації (2) (Мал. 16).
- 5** Натисніть на внутрішній фільтр і втопіть його досередини (Мал. 17).
- 6** Вставте зовнішній фільтр на тримач (1) і поверніть його за годинниковою стрілкою для фіксації (2) (Мал. 18).

Акcesуари

Нові внутрішні фільтри можна замовити за номером FC8035. Звертайтеся до дилера Philips.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 19).
- Вбудовані акумуляторні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою завжди виймайте батареї. Не викидайте розряджені батареї разом із звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому. Можна також взяти пристрій із собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб (Мал. 20).

Економія енергії

Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, для економії електроенергії радимо вийняти адаптер із розетки.

Виймання акумуляторних батарей

Виймати можна лише повністю розряджені акумуляторні батареї.

Батареї NiCd/NiMH можуть завдати шкоду навколишньому середовищу, а під дією високої температури або полум'я можуть вибухнути.

- 1** Нехай пристрій попрацює до цілковитої зупинки, потім зніміть гвинти і відкрийте порохотяг (Мал. 21).
- 2** Переріжте по черзі всі дроти, що з'єднують батареї, і вийміть батареї (Мал. 22).

Гарантія та обслуговування

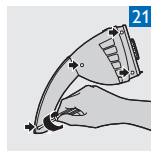
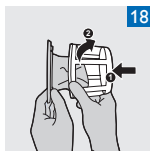
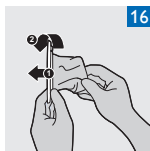
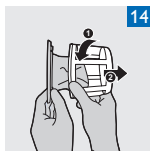
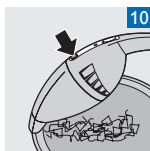
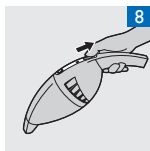
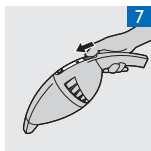
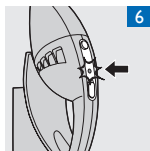
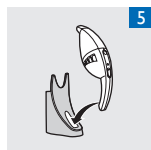
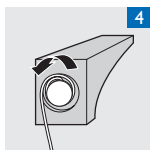
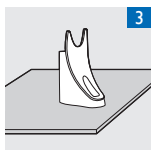
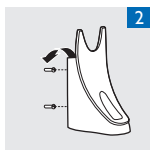
Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

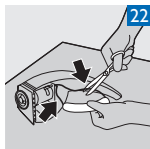
Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на **www.philips.ua**

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 5 років







www.philips.com



4222.003.3316.3